

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 338-330, 339-330  
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 1. kiadás 1953. október 29. óra 6 perc

Spanyolországban csak keskeny mezsgye választja el a nyomorúságos létezését az összeomlástól

1953. október 29. /MTI/

A "New Statesman and Nation" az Angol Munkáspárt hetilapja közli madridi tudósítójának írását:

"A spanyolok beszélgetéseinek fő tárgya ... a szárazság és ennek következménye, az ideai rossz termés - írja a tudósító. Ez különös erővel tárja fel azt, hogy milyen keskeny mezsgye választja el Spanyolországban a nyomorúságos létezését az összeomlástól."

A cikkíró ezután az Amerikával nemrég kötött egyezmény "gyümölcsseit" mérlegeli: "Franco olyan kapitulációra kényszerült Amerika előtt, amely azonnali hatásait tekintve még súlyosabb, mint amilyennek Hitler bármelyik követelése tűnt. A beígért amerikai gazdasági segítség gyümölcsei még több évig nem láthatók, ugyanakkor külföldi csapatok szállják meg a spanyol földet. Nehéz leírni azt a megdöbbenést, amelyet ez az egyezmény a spanyolokban okozott. "Bármit mondhatnak a falangisták, egyikünk sem hiszi, hogy Oroszország komolyan fenyegetné Spanyolországot. Élelmiszerhiány van nálunk és emelkednek az árak, ráadásul pedig úgy kezelnek bennünket, mint egy gyarmati fajt: Az ilyen megjegyzések általánossá váltak a jelenlegi hangulatban, amely a zavart és a sértett büszkeséget tükrözi."

A "New Statesman and Nation" végül megállapítja: Franco azért igyekszik a közvélemény figyelmét a külügyekre, elsősorban pedig Gibraltár kérdésére irányítani, hogy ezzel elterelje a figyelmet a belső nehézségekről és az Egyesült Államokkal kötött szerződés következményeiről.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 2. kiadás

1953. október 29.

6 óra 05

perc

Az amerikai farmerok elégedetlensége - a "Basler National Zeitung" cikke

6 FA/bó u-IV /Ma di 1953. október 29. /MTI/

A nyugati sajtóban az utóbbi napokban széles visszhangot keltett az a hír, hogy az Egyesült Államok-beli Wisconsinban rendezett pótválasztáson demokratapárti jelölt győzött a Köztársasági Párt jelöltjével szemben. Miután ezt a mandátumot hosszú idő óta a Köztársasági Párt birtokolta, s mivel Wisconsin mezőgazdasági vidék, a megfigyelők a demokratapárti győzelmet az Eisenhower-kormány agrárpolitikájának csődjeként fogják fel. Figyelemreméltó megállapításokat tesz ezzel kapcsolatban a "Basler National Zeitung" című svájci polgári lap.

A választási eredmény "figyelmeztetés olyan értelemben, hogy a farmerok nem helyeslik a republikánus kormány mezőgazdasági - árpolitikáját, különösképen pedig Benson földművelésügyi miniszter és Wilson hadügyminiszter politikáját, - írja az újság. Wilson egyébként Benson után a kormány második legnépszerűtlenebb tagja. A farmerok annakidején azért szavaztak Eisenhowerra és a republikánusokra, mert valamiféle "változást" reméltek ...

Az Eisenhower-kormány uralmának első nyolc hónapja alatt azonban esni kezdtek a mezőgazdasági cikkek árai. Ezzel párhuzamosan nőtt a farmerok dühe is. Meg kell jegyeznünk, hogy az említett választási körzetet /az Wisconsin/ farmerok lakják. Ezek a farmerok gazdaságilag olyan helyzetben vannak, hogy nemigen bírják ki a nagyobb megrázkódtatásokat. Elevenen élnek még itt a visszaemlékezések a Hoover-i idők depressziójára is. Ahogy csökkenni kezdtek a szarvasmarha- és burgonya árak, nagyon gyorsan elhalványult Eisenhower nevének mágikus fénye.

A Wisconsin-i eset - írja végül a cikkíró - nem marad majd elszigetelt jelenség a maga nemében. Más esetek is követik majd ezt."

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. 3. kiadás

1953. október 29.

6 óra 10 perc

Norvég lap a norvégiai háborús készülődés ekőről

Te-69 PL/De /Ma Hy di O s l o , 1953. október 29./TASzSz/

A "Nordland Arbeiderbladet" című lap azzal kapcsolatban, hogy Észak-Norvégiában nagy repülőtereket építenek, vezércikkében a következőket írja: "Bizonyára már nemcsak mi csodálkozunk az északnorvégiai repülőterek számán és nagyságán. Észak-Norvégiában három nagy repülőtér van egymás közvetlen közelében: Bodöben, Barduforsban és Andö szigeten. Most tervbevették, hogy még egy repülőteret építenek Naerö szigeten, /Brönösund/ Bodö közelében. Többmillió koronát fordítanak erre a célra. Ezzel szemben az utahálózat építését, így többek között az északi vasutvonal építését hosszú időre elhalasztották." /MTI/

.-.-

A mezőgazdasági és erdőgazdasági dolgozók nemzetközi értekezlete

T-8 Do/Do/Ma Szil di

B é c s , 1953. október 29. /TASzSz/

A mezőgazdasági és erdőgazdasági dolgozók nemzetközi értekezlete 27-én délelőtt nem tartott ülést.

Az esti ülésen folytatták a vitát a napirend három pontja felett. Niemi, Finnország erdőipari dolgozóinak küldötte beszámolt arról, hogy a fakitermelésben és fausztatásban foglalkoztatott finn munkások helyzete egyre rosszabbodik. Néhány év alatt a munkabér 15-20 százalékkal csökkent, az adók pedig 30-70 százalékkal emelkedtek. A munkanélüliek száma az erdőgazdasági dolgozók körében 70.000.

A finn erdőgazdasági dolgozók - mondotta végül Niemi - a 8 órás munkanapért, a munkabér emeléséért, a Szovjetunióval és a népi demokrácia országokkal való kereskedelemért harcolnak.

Az ülésen Vidimari /Olaszország/ olvasta fel a mandátumvizsgáló bizottság jelentését. Mindazon nehézségek ellenére - mondja a jelentés - amelyeket a kapitalista és gyarmati

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 4. kiadás 1953. október 29. 6 óra 15 perc

/A mezőgazdasági és erdőgazdasági ... l. folyt./ T-8 Do/Do/Ma Szil di

országok hatóságai támasztottak a küldöttek elé, hogy megakadályozzák utazásukat, az értekezlet munkájában 156 küldött és 44 megfigyelő vesz részt 60 országból, köztük Latin-Amerika országaiból 65, Ázsiából 46, a Közel- és Középkeletről 12, Afrikából 14, Európából 63.

Ezek a küldöttek és megfigyelők 146 szakszervezetet képviselnek. Ezek közül 122 nem tartozik a Mezőgazdasági és Erdőgazdasági Dolgozók Nemzetközi Szakmai Szövetségéhez.

Az értekezlet előkészítése során 10 szakszervezet lépett be a Mezőgazdasági és Erdőgazdasági Dolgozók Nemzetközi Szakmai Szövetségébe.

A 60 országból érkezett 200 küldött faji és vallási hovatartozású, politikai meggyőződésének különbözősége - mondja végül a jelentés - azt bizonyítja, hogy az életszínvonal emeléséért a nemzeti függetlenségért és békéért folyó harcban minden dolgozó az egységre törekszik. Az értekezlet munkája a földkerekség dolgozó millióinak körében széleskörű visszhangra fog találni.

Ezután Kang Jün-ho /Kína/ számolt be a Kínai Népköztársaságban végrehajtott földreformról. A földreform eredményeként a szántóföldek 90 százalékát átadták a mezőgazdasági munkásoknak és a parasztoknak. Kína mezőgazdasága - jelentette ki Kang Jün-ho - a paraszt-ság boldog és módos életének útján halad.

Az értekezlet folytatja munkáját. /MTI/

---

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 5. kiadás

1953. október 29.

6 óra 40 perc

Japán amerikai ellentéték a fegyverkezés terén

T-25 PL/De/Ma Szil di BM N2 1953. október 29./TASzSz/

Az utóbbi időben Washingtonban lezajlott japán-amerikai tárgyalásokon komoly ellentéték támadtak a tárgyalások japán újrafelfegyverzésének méreteivel és azzal kapcsolatosak, hogyan vesz részt az Egyesült Államok a japán fegyverkezés programjának finanszírozásában. Ikeda, Joszida miniszterelnök különmegbízottja washingtoni sajtóértekezletén kijelentette, hogy "kiábrándították" őt a tárgyalások eredményei. Ikeda a többi között rámutatott, hogy az amerikai fél elutasította Japánnak azt a kérelmét, hogy a tisztán katonai segély mellett nyújtsonak számára "pénzügyi-gazdasági segélyt", amit Japán "a katonai segély mellőzhetetlen részének tart".

Ha figyelembe vesszük, hogy a jelenlegi washingtoni tárgyalások lényegében a zsákutcába jutott tokiói tárgyalások folytatásai, amelyeket a hirhedt "kölcsonös biztonsági program" alapján Japánnak nyújtandó amerikai katonai segély kérdésében tartottak, akkor teljesen világossá válik az ellentéték oka. A Japán vezető körök, amelyek elvben beleegyeztek Washington Japán újrafelfegyverzésének megvalósítására vonatkozó követelésébe, kétségbeesetten alkudoznak az amerikaiakkal és igyekeznek a lehető legnagyobb kompenzációhoz jutni ezért a beleegyezésükért. Az Egyesült Államok nem kisebb aktivitást fejt ki ennél az üzletnél. Amíg Japán azt követeli, hogy a katonai segély mellett gazdasági segítséget is biztosítsanak számára, az Egyesült Államok kijelenti, hogy kész pénzt adni, de kizárólag az újrafelfegyverzésre. "Véleményünk szerint elvitathatatlan - jelentette ki a sajtóértekezleten ingerülten Ikeda -, hogy Japánnak joga van a gazdasági segélyre ... Ugyanakkor az amerikai szakértők közölték velünk, hogy a gazdasági segély lehetősége ki van zárva".

Az amerikaiak hajlíthatatlanságát a Japánnak nyújtandó gazdasági jellegű pénzügyi segély kérdésében főleg az magyarázza, hogy Japán ellenáll az Egyesült Államok azon kísérleteinek, amelyeknek célja, hogy Japánt rákényszerítse, hogy azonnal kezdje meg a reguláris hadsereg megteremtését a Washington által követelt

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 6. kiadás 1953. október 29. 6 óra 25 perc

/Japán amerikai ellentéték ... folyt./ T-25 PL/Ds/Ma Szil di Nt BM

mértékben. Amint jelenti, az újrafelfegyverzés méretei kérdésének megvizsgálása alkalmából Ikeda az amerikai fél által a japán fegyveres erők létrehozásának időpontjával és méreteivel kapcsolatos követeléseit ellen nyilatkozott és rámutatott, hogy ezek a követelések alááshatják Japán ingatag gazdasági életét és hogy e követeléseket jelenleg "lehetetlen" elfogadni.

Az Egyesült Államok a Japánnal folytatott mostani tárgyalások során tehát újra ahhoz a taktikához folyamodott, amelyet az előző rendelt országokkal szemben alkalmazott. Az Egyesült Államok, kihasználva Japán nehézségeit, a Japánnak nyújtandó gazdasági segínyt a fegyveres erők létrehozása terén kifejtett "erőfeszítésektől" teszi függővé, Japán nem számíthat gazdasági jellegű amerikai pénzügyi segílyre - írta ezzel kapcsolatban a "Tokio Szinbun" című befolyásos japán lap - mivel ez Japánnak a hadsereg növelése iránti készségének fokától függ. Komoly ellentéteket okozott az a kérdés is, milyen feltételek mellett nyújt segínyt az Egyesült Államok Japánnak az újrafelfegyverzésben. Az Egyesült Államok azt követeli, hogy biztosítsanak számára kizárólagos jogot, hogy Japánnak amerikai fegyvereket szállíthasson a "segély" címen kiutalt összegben. Japán saját fegyvergyárosainak érdekében, akiket katonai megrendelésekkel akar megbizni, határozottan elutasítja ezt a követelést.

A washingtoni tárgyalások eredményeit kommentálva a japán sajtó úgy véli, hogy a tárgyalások "szákcúba"ba jutottak. "Japánnak és az Egyesült Államoknak a védelmi tervekre vonatkozó véleménye között nagy az eltérés - jelenti ki a "Tokio Szinbun" - és a felek semmiféle megegyezésre nem jutottak az alapvető kérdésekben".

Az Egyesült Államok a japán-amerikai tárgyalások során a diktátum álláspontjára helyezkedett s ez az álláspont Tokióban nagyfokú nyugtalanságot keltett. A japán sajtó a Washingtonban támadt "bonyodalmakat" összekapcsolja a Japán miniszterelnök Egyesült Államokba való utazásának jelenlegi terveivel. Várható - hangzik a tokiói jelentés -, hogy az Ikeda és az amerikai kormány vezetői között lezajlott tárgyalások befejezése céljából ez év végén vagy a jövő év elején Joszida miniszterelnök is Amerikába utazik." /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 7. kiadás

1953 október 29

6 6 30 p

Koreából hazatért angol katona belépett a kommunista pártba

6 u Na/Lk/J Vár di *W.M.* L o n d o n , 1953 október 29 /MTI/

▲ londoni "Daily Worker" hírt ad arról, hogy a közel-  
multban Koreából hazatért Keith Clarke bányász - aki több mint két  
évig volt hadifogoly - belépett a kommunista pártba.

"A-kommunistákról olvasottak miatt jelentkeztem ön-  
kéntesnek Koreába - mondotta Keith Clarke. - Azt mondtam annakidején  
enyémnek: annyi megölök közülük, ahányat csak tudok. Mielőtt azonban  
találkoztam a kommunistákkal és meggyőződtem az igazságról, legfőbb  
törekvésem, hogy másokkal is megismertessem a kommunista eszméket".

"Első kételyeim akkor támadtak a háború céljait il-  
letően - folytatta a volt hadifogoly - amikor láttam a városok és a  
lakosság embertelen bombázását. Ez nem látszott számonra 'a kommuniz-  
mus elleni szent háborúnak', s később rájöttem, hogy a kommunisták  
becsületlen emberek és tudják minden kérdésnek a megoldását."

Keith Clarke a "Daily Worker"-ben kifejti, hogy a  
fogolytáborban olvasott könyvek és az ott hallgatott szemináriumok  
is hozzásegítették az igazság felismeréséhez. Befejzésül elmondot-  
ta, hogy visszatérve bányászati körök közé, teljes mértékben támogatja  
és segíti a bányászok bérköveteléséért és a jobb munkakörülményekért  
folytatott jósz harcát.

▲ Német Szociáldemokrata Párt jobboldali vezetői hajlandók együtt-  
működni az Adenauer-kormányral

7 VD & Fi/Vá/J Vár di B e r l i n , 1953 október 29 /MTI/

▲ bonni parlament szardai ülésén megkezdődött a vita  
Adenauer október 20-án elhangzott agresszív kormányhivatali közölte felett.

A vita egyetlen "ellenzéki" szónoka Erich Ollenhauer,  
a Szociáldemokrata Párt elnöke a szeptember 6-i terrorválszások áld-  
ozatáért utálva kijelentette, hogy pártja "tisztaliban tartja a vá-  
lasztópolgárok döntését". /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 3. kiadás

1953 október 29

6 é 25 p

/A Német Szociáldemokrata Párt ... 1. felvt./ VD & FI/VÁ/J vár di

A Szociáldemokrata Párt - mondotta Ollenhauer - magáévá teszi szándékait a külpolitikai célkitűzések-t, amelyeket Adenauer kormánynyilatkozatában meghirdetett. Csupán a célok elérésének módszereit illetően különbözik a Szociáldemokrata Párt felfogása a bonni kormányétól. A Német Szociáldemokrata Párt az esetben, ha Adenauer-től felvannak teljesen megfelelő tájékoztatást kap a kulisszák mögött folyó tárgyalásokról, kész külpolitikai irányvonalát összehangolni az Adenauer-kormány gyakorlati külpolitikájával.

Ollenhauer hasonló kapituláns szellemben fűzött megjegyzéseket Adenauer kormányprogramjának belpolitikai részéhez és minden módon igyekezett meggyőzni a bonni kormányt és parlamentet arról, hogy a jobboldali szociáldemokrata vezetők személyében engedelmis és veszélytelen "ellenzéke" van.

Ollenhauer felszólalása előtt és után a kibővített kormánykoalíció pártjainak képviselői hosszú beszédekben dicsőítették a nemzetáraló Adenauer-t és népellens politikáját. A vitát a bonni parlament csütörtöki ülésén folytatják.

- - -

Langyel katonai törvényszék ítéletek és felforgató ügynökök parában

8 L K/GÁ/J vár di V a r s ó , 1953 október 29 /E/F/

Az olsztyni katonai törvényszék ítéletet hozott kélez és felforgató ügynökök parában. A kélek ellenséges és lenyel-llens propagandát folytattak, terrorizálták Warnia és Masury lakosságát és költvényességet végeztek egy nyugatnémetországi titkosügynökség számára.

A csoport két tagja, Joachim Schack és Helmut Sadowski "Jung Volk" nevű náci szervezetben nevelkedett. Amikor Warnia és Masury felforgatók a náci megszállás idején, az ügynökök nyitottan megkezdték földalatti tevékenységüket. A harmadik világháború mielőbbi kitörésének érdekében fegyverkészleteket gyűjtöttek és később megszervezték a Lengyelország ellen agresszióra uszító, lenyel-llens propagandát terjesztő nyugatnémetországi RIAS ujnád rádióadásinak gyűjtés-meghallgatását. /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 9. kiadás

1953 október 29

66 40 p

/Lengyel katonai törvényszék ítélete ... 1. folvt. / L. K./GÁ/J Vár di

Scheak és Sadowski a lengyelellenes rádióadások hatása alatt a néci ifjúsági egyesületek volt tagjaiból földalatti felforgatócsoportot szervezett. E csoportok tagjai megakarták felépíteni a helybéli lakosságot, ellenséges és békeellenes propagandát terjesztettek.

Scheak Konrad Adenauer-rehoz intézett egyik levelében anyagi támogatást kért a szervezet számára és kijelentette, hogy a szervezet kész részt venni az ujnáci Wehrmacht-ban. Scheak bűnéje több terrorcselekményt és rablást követett el. 1951 tavaszán megtámadta Emma Pozoga falusi népi tanácselnök rynei házát. Később ismételtén betört a "Paraszt Éhségély" szövetkezeti boltjába és onnan pénzt és árukat rabolt el. A baranowi postahivatal ellen 1951 augusztusában intézett támadás alkalmával Scheakot felfüggesztették és ekkor a lengyel közbiztonsági hatóságok elől Nyugat-Berlinbe menekült. Nyugat-

Berlinben Scheak kapcsolatba került a "Harci csoport az embertelen ellenség ellen" nevű ujnáci felforgató szervezettel, amelynek egyik vezetője, bizonyos Lederer nevű, azzal a feladattal bízta meg, hogy térjen vissza Lengyelországba és a volt néci szervezetek tagjaiból alakítson újabb felforgató és képcsoportokat. Scheakot először beavatták egy "Konrad" nevű kapitánynak, az amerikai titkos szolgálat egyik tisztjének. Szután Nyugat-Németországban kiképezték hirtelzáró és felforgató tevékenységre.

Scheak 1952 tavaszától Lengyelországban tett ismételt illegális utazásai során titkos ügynököknek szervezte be Halut Sadowskit és Jerzy Schmidtet. Az ezektől az ügynököktől kapott értesüléseket "Konrad"-hoz továbbította Nyugat-Berlinbe.

1953 januárjában Scheakot letartóztatták.

A katonai törvényszék tárgyalása és a tanúk vallomása teljes mértékben bebizonyította a vádlott bűnösségét.

A törvényszék Joachim Scheakot halálra, a másik két vádlottat, Halut Sadowskit és Jerzy Schmidtet 15, illetve 12 évi börtönrre ítélte. /MTI/

IL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 10. kiadás

1953 október 29

66 45 p

A Biztonsági Tanács október 27-i délutáni ülése

12 TL-27 bi/Hav/8 NZ di 12/27 New York, 1953 október 29 /TDSzSz/

Október 27-én délután ülést tartott a Biztonsági Tanács, hogy megvizsgálja a következő napirendi kérdést: "A palesztinai kérdés: az általános fegyvereszüneti megállapodások betartása és kötelező teljesítése, különös tekintettel a már rég előadódott erőszakos eseményekre, többek között az október 14-i és 15-i kibjai ösztűzésre. Az ENSZ palesztinai fegyvereszüneti bizottsága vezérkari főnökének jelentése".

Az ülésen Bennike tábornok, az ENSZ palesztinai fegyvereszüneti bizottságának vezérkari főnöke mondott beszédet. Kijelentette, hogy az Izrael és a szomszédos arab államok közötti eseményeket meg kell vitatni a Biztonsági Tanácsban "a biztonság lehetőségei védelmének megőrzése érdekében ezen a területen". Ezután ismertette az Izrael és néhány arab állam határán lezajlott több ösztűzés történetét, rámutatott arra, hogy véleménye szerint "az arab ösztűzéseknek kirobbanásában egyes esetekben Izrael a hibás, más esetekben pedig az arab országok, ami a kibjai ösztűzést illeti, Bennike a fegyvereszüneti vegyesbizottság véleményére hivatkozva, az izraeli hadseregre hárította a felelősséget ezért az ösztűzésért. /Folvt. köv./

IL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 11. kiadás

1953 október 29

6650 p

/A Biztonsági Tanács ... 1. folvt./ T pi/H-v/J NZ di 164V

Hangsúlyozta, hogy az izraeli hadsereg Kibjában tüzcsővet, aknavetőket, autotetefegyvereket és egyéb fegyverfajtaikat használta az arab lakosság ellen. A Biztonsági Tanács úgy döntött, hogy a kérdés megvitatását október 29-én folytatja.

A Biztonsági Tanács rövid szünet után ismét összehívta azokat a panaszokat megvizsgálására, amelyeket Szíria emelt Izrael ellen.

Az elsőként felszólaló izraeli képviselő kijelentette, hogy kormánya kész ideiglenesen leállítani a munkálatokat a Jordán-menti demilitarizált övezetben, hogy megkönnyítse a Biztonsági Tanács számára a Szíria által előterjesztett kérdés megvizsgálását.

Franciaország képviselője utalt arra, hogy Izrael képviselőjének nyilatkozata után a pakisztáni határozati javaslat tárgytalan. Felelőleges lenne a munkák leállítását javasolni Izraelnek, ha Izrael kormánya sajátmagától kész kötelezettséget vállalna a munkák leállítására. A francia képviselő határozati javaslatot nyújtott be, amely leszögezi: A Biztonsági Tanács kívánatosnak tartja, hogy "a demilitarizált övezetben 1953 szeptember 2-án megkezdett munkákat szüntessék be arra az időre, amíg a Biztonsági Tanács megvizsgálja az adott kérdést. A kérdés megvizsgálására haladéktalanul sor kerül. A Biztonsági Tanács megaláztatással veszi tudomásul az izraeli delegátus által a 631. /vagyis az október 27-i/ ülésen beterjesztett nyilatkozatot, amely szerint Izrael kormánya kötelezettséget vállalt arra, hogy leállítja a szóbanforgó munkálatokat a kérdés emlegetett megvitatásának idejére. Az ENSZ palesztinai fegyverkezleti bizottságának vezetője értesíti majd a Biztonsági Tanácsot az ismertetett kötelezettség teljesítéséről".

A. J. Visinszkij, a Szovjetunió képviselője kijelentette, hogy a Szovjetunió küldöttsége elfogadhatónak tartotta Pakisztán határozati javaslatát is, de Izrael nyilatkozata után a Szovjetunió küldöttsége egyetért Franciaország javaslatával.

Iz Egyesült Államok, Anglia, Pakisztán, Görögország, Libanon és néhány más ország delegátusai szintén a javaslat mellett foglaltak állást. /Folvt. köv./



M T I K Ü L F Ö L D I H I R E I

K 12. kiadás

1953 október 29

6 e 55 p

/A Biztonsági Tanács ... 2. folytatás/ T pi/Had/ NS H 11/11

A. J. Visinszkij, a Szovjetunió képviselője feltette a kérdést: Pontosan mikor szándékoznak leállítani a munkákat? A francia határozati javaslatban - jelentette ki A. J. Visinszkij - nincs pontos meghatározás erre.

Izrael képviselője bejelentette, hogy a munkákat azonnal leállítják. A Biztonsági Tanács ezután egyhangúlag elfogadta a fent említett határozati javaslatot. /MTI/

---

Török a középkelet-i országoknak agresszív blokkba való bevonására  
9. 11. 27. De/De/S Vész. K a i r ó , 1953 október 29 /T'SzSz/

Az "Al Miszri" című egyiptomi lap tudósítója Knightley tábornoknak, a középkelet-i brit szárazföldi erők főparancsnokának külsőbőnálló törökországi látogatásával foglalkozva Isztanbulból közli, hogy a török fővárosban ezt a látogatást kapcsolatba hozzák a nyugati hatalmaknak azzal a kísérletével, hogy megvalósítsák az úgynevezett "középkelet-i védelem" megteremtésének új tervét.

A tudósító a "Dzsuhuriyet" című török lapra hivatkozva azt írja, hogy az új terv szerint Törökországra hárul az "összekötő szerep" a nyugati hatalmak és a középkelet-i államok között. Amint közlik - írja a tudósító - "Törökország és néhány középkelet-i ország között mostanában érintkezés van kétoldalu védelmi egyezmények megkötésének kérdéseivel kapcsolatban". Ezeknek az egyezményeknek kell az úgynevezett "közös védelmi rendszer" megjött képezniük.

Mint a tudósító a továbbiakban írja, a török kormány megkísérelte, hogy "tisztázza, mi az iraki és az iráni kormány véleménye egy ilyen védelmi egyezményvel kapcsolatban. Pakisztán kormány kifejezte közlegét, hogy hajlandó Törökországgal aláírni egy ilyen egyezményt". /MTI/

---

M T I V Ü L F Ö L D I H I R E I

K 13. kiadás

1953 október 29

7 6 - P

A Svájci Munkapárt központi bizottságának határozata

11 ö Vár/Hav/J di 111/G e n f , 1953 október 29 /MTI/  
u-HJ

A "Voix Ouvrière", a Svájci Munkapárt lapja közli, hogy a párt központi bizottsága 1953 október 17-én és 18-án ülést tartott. A központi bizottság az ülésen határozatot fogadott el.

A határozat vizsgálja, hogy milyen veszélyt jelent Európa és a világ népeire a német militarizmus feltámasztása, majd kijelenti: "A párt legfőbb feladata a védekezés, csak úgy, mint addig, a bekezdésért folytatott harc. A párt az ország érdekében a katonai felkészülést, az új háború és az újabb fegyveres provokációk szervezőiként bélyegzők a mindezeket, akik az országban, vagy Svájci határain kívül Nyugat-Németország újrafelfegyverzésére törekednek. A Svájci Munkapárt üdvözli a Német Demokratikus Köztársaság kormányának és a Svájci Német Demokratikus Köztársaság kormányának célját a német fegyveres felépítés, a német ország demokratikus úton való fegyver nélküli és Németország demokratizálása, csak a német militarizmus kiirtása és Németország területén az igazságos társadalmi viszonyok megteremtése hozhatja meg Európa népeinek, tehát a svájci népek is, a valódi biztonságot az új német hódító terve ellen. Ezen szívből jövő kívánság mellett, sokkal inkább, mint valaha, hozzájárulunk is, a német-nyugat-európai fegyveres felépítés, népünk boldogságát és jólétét szolgálja".

A határozat ezután Svájce belpolitikai helyzetét vizsgálja és rámutat, hogy az uralkodó körök milyen módszerekkel nyújtanak a népi demokratikus és szabadságjogi, a szőlés- és a szőlészetet. A békés megvalósuló harcokat kiutasítják Svájcból. A határozat rámutat, hogy Svájcban a nőknek még mindig nincs választójoga.

A határozat a következőkkel fejeződik be:

"Pártunkra hatalmas feladatok várnak, a központi politikai értékekkel kapcsolatos nehézségek, a triezsi bélyegzők kiutasítása, hogy a népi felépítés a német-nyugat-európai helyzet és hogy a népi felépítés érdekében van szükség a béke-biztonság érdekében. A svájci munkapárt szívből kívánja, hogy a német-nyugat-európai helyzet és hogy a népi felépítés érdekében van szükség a béke-biztonság érdekében. /Egyet.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 14. kiadás

1953. október 29

16 10 p

/A Svájd Munkáért... 1. folyt./ ö Vár/Hav/J di

A svájci munkásosztálynak saját kezéjébe kell csopát, mi a ról-  
akció és a háboru előire, a legjobban azt úgy t h-ti, ha szövés-  
szen szolidárisan és szilárdan harcol és a v sül vlegényi preszió-  
delszónak hatalmas s rari val a békét, a demokráciáért és a szo-  
cializmusért vívott harcban, ebben a harcban, mely a d l-t zó n-  
jölét ért és az emb riség boldogságáért folyik".

"Témoignage Chrétien" című francia katolikus lap könyvz rü beia-  
rás i a francia parasztság t r h-t len h lyz-téről

12 ö Mi/IT/J di  
u-ti

P á r i z s , 1953. október 29

/MTI/

A francia parasztság mind erőteljesebb szem elulés i  
a megoldomael töltik el Francis vezér hivatásos körít. Ez az erede-  
lő érezhetően kicindül a "Témoignage Chrétien" című francia katolikus  
lapnak a francia parasztság t r h-t len h lyz-téről a feltekinző cik-  
kétől.

"Hatalmas nyugtalanság lepana rász Francis vezér-  
ben a parasztság körében" - írja a lap.

A "Témoignage Chrétien" lezöti, hogy "a parasztek  
rossz, kapott, szézéve könyhök n élnek". "A gyermeknek nem rászöül-  
hának felsőbb oktatásban. Miből is fiz tnek a drágá bntelést, a  
sok utiköltséget, a könyveket?"

A francia katolikus lap i v folytatja könyvz rü h-  
iszteréit: "A francia parasztek táplálkozásá ság ki l títö. E v h-t-  
t u parasztes léd példál a szüksé s n l 50 százalékal kevesebb zü-  
radéket, tejét és 33 százalékkal kevesebb húst, főz l k f l t folyozt

Bár a francia lap részl t sen foglalkozik a parasz-  
sá n-héz helyz tével, azonívül, hogy "hathatós a elásak" szükség-  
sességéről számolódik, létezik a r sém próbál ilyen t folytatni.

II

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 15. kiadás

1953 október 29

6 10 p

Indonézia első pakinai nagykövete átnyújtotta megbízólevelét Mao Ce-tung elnöknek

13 U BM/17/J Vár di *U. N. V.* P e k i n g , 1953 október 29 /UJ Kina/

▲ Mononutu, Indonézia első rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Kínai Népköztársaságban, október 28-án átnyújtotta megbízólevelét Mao Ce-tungnak, a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának elnökének.

A megbízólevelét átadásánál jelen volt Lin Bo-csi, a központi népi kormány főtitkára, Huang Ka-esang, a Népi Forradalmi Katonai Tanács helyettes vezérkari főnöke, Csang Han-fu külügyminiszterhelyettes és a külügyminisztérium több más magasrangú tisztviselője.

A megbízólevelét átadása alkalmából Mononutu nagykövet és Mao Ce-tung elnök beszédet mondott.

"Nagy megtiszteltetés számomra - mondotta a többi közt az indonéz nagykövet - hogy átnyújthatom Excellenciának megbízólevelemet, amellyel az Indonéz Köztársaság elnöke és kormányja az Indonéz Köztársaság első rendkívüli és meghatalmazott nagyköveteiként a Kínai Népköztársaságba akkreditál.

Az Indonézia és Kína népei közötti, évszázadokon át oly határozottan megnyilvánult szoros kapcsolatok szilárd alapul szolgálnak a legelőszintebb együttműködés számára. Mindkét ország népei a legújabb korban szabadtak fel a tömegek forradalma következtében és nem lehet kétséges, hogy nemzetünk szabadságra ébredésének ez a nagy hasonlósága szilárd alapot biztosít a barátság, a jószándék és az együttműködés számára.

A történelem - folytatta Mononutu nagykövet - az új építés hatalma feladata elő állította népeinket. Az Áriási erők új építő munké még jobban megszilárdította népeinknek a világ békéjére irányuló egység és akaratát és ezt az óhaját, hogy minden téren - de különösen gazdasági téren - kifejlődjének a két ország közötti kapcsolatok.

Ebben a vonatkozásban tág teret nyitnak a két ország közötti együttműködésnek nemzetünk jólétére és országot építő munkájára fejlesztése terén. /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 16. kiadás

1953 október 29

7 ó 15 p

/Indonézia első pekingi nagykövete ... 1. folyt./ UEM/IT/J Vár di *MTI*

Biztos vagyok benne - fejezte be szavait az indonéz nagykövete - hogy Excellenciád támogatásával és a vezetése alatt álló kormány együttműködésével siker koronízza a két nemzet közötti baráti kapcsolatokat - különösen gazdasági és a kereskedelmi kapcsolatokat - gazdaszilárdításra irányuló törekvéseimet".

Mac Ca-tung elnök válaszában a többi között azokat mondotta:

"A két ország közötti diplomáciai kapcsolatok létrejöttének eredményeként az elmúlt három év alatt még jobban elmélyült Kína és Indonézia népeinek régóta tartó barátságát. Meggyőződésem, hogy a Kína és Indonézia közötti baráti, gazdasági és kulturális együttműködés az Ön erőfeszítései révén még szorosabb lesz és hogy a baráti kapcsolatok további fejlődése hozzájárul Ázsia és az egész világ békéjéhez.

Melében üdvözlöm Excellenciádat, mint az Indonéz Kézfűrészeség rendkívüli és meghatalmazott nagykövétét a Kínai Népkézfűrészeség köztársaság nevében. Ezt támogatásunkról a két ország közötti baráti együttműködés gazdaszilárdításra irányuló erőfeszítéseiben". /MTI/

A gyárosok a kereskedési ellenőrzés keretében folyik az országos sztrájk-  
ipari dolgozók 48 óras sztrájkja

14 & sz-IXA/Cs/J Vár di R ó 1 2 , 1953 október 29 /MTI/

Az országos sztrájk ipari dolgozók 48 óras országos sztrájk-  
jának első napja a siker jegyében folyt le. A munkától távollmaradók  
sztrájkosok rész Olaszországig terül tén 90 és 100 százalékok között  
zár. A rendőrségi beavatkozások és a gyártulajdonosok kereskedési  
eredménytelenek maradtak. Egyes helyeken, ahol három nuszokban dol-  
goznak, a gyártulajdonosok fjenként 10.000 lírát ajánlottak fel a  
munkásoknak, hogy ne kelljen megszakítani a folyamatos termelést.  
Ezen ellenére az ilyen üzletekben is mindennél lényegesebb a munka, ami  
köznyelvi beszédet jelent a tőkésnek. A sztrájk esztendőben meg-  
6 óraon órvást.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 17. kiadás

1953 október 29

26 20 p

Minisztériumok átszervezése Bulgáriában

15 u SzK/SzK/J Vár di 5. z 6 f i a , 1953 október 29

/MTI/

Mint a "Rabotnicesszko Delo" közli, a Bolgár Népköztársaság Nemzeti Tanácsának Prezidiuma törvényerőjű rendeletet hozott ki, amelynek értelmében a könnyűipari minisztériumot egyesítik az élelmiszeripari- és beszállításiügyi minisztérium állami szériai részével és könnyűipari- és állami szériai minisztérium néven új minisztériumot alakítanak.

A volt állami szériai- és beszállításiügyi minisztérium fennmaradó részét egyesítik a könnyűipari minisztérium állami köz-ellátásügyi és állami tartalékok részével, valamint a "Textil-fonál" gyűjtéssel és beszállítási- és állami tartalékok minisztériumának néven új minisztériumot alakítanak.

Grunther tábornok Ankarába érkezett

17 u Mi/IT/J di  
Y-fa

1953 október 28

/MTI/

Grunther tábornok, az Atlanti Szövetség európai hadseregének főparancsnoka szardán Ankarába érkezett, ahol megbeszélést folytatott a török hadügyminiszterrel és a vezérkari főnökkel.

Az olasz kormány nem tesz meg megfelelő intézkedéseket az árvízújította lakosság megszűntetésére.

13 u sa-IKL/60/J di

R ó m e , 1953 október 29

/MTI/

Calabriában megzúnt az esőzés, azokon a helyeken, ahol a víz nem tudott elszáradni, az esők Pazzio, majd Catanzaro környékén is. Reggio környékén 16 községnek még mindig nincs kapcsolata a külvilággal. Tidenyale községben nincs ivóvíz és mindenütt csak szűkösen van élelmiszer. A megye 36 községéből 74-ben házak omlottak össze. Catanzaro környékén 800 ház omlt össze. /Folyt.köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 18. kiadás

1953 október 29

7 6 25 P

/Az orosz kormány ... l. f. lvt./ & en-IRA/Co/J di MI NZ

A több ezer menekült és az árvízsujtotta kzedgek lakossági megsegítésére hozott kormányintézkedések elért-lerrek bizonyulnak. Az árvízkirossultak között csak most kezdtek szót ezeket a tajkonzrvokat, amelyeket két évvel ezelőtt az 1951 évi árvíz után a Szovjetunió küldött Olaszországba.

Aggasztó hírek érkeznak Észak-Olaszországból is. A Föld az eddigi vizállása állandóan emelkedik s a víz több helyen átvesztve a gyenge gátakat, hatalmas területeket árasztott el, különösen Piacenza környékén. Észak-Olaszországban nagy esőzések vannak, s tovább is súlyos következményektől kell tartani.

---

Fronteau kommunista képviselő felzólalása a francia nemzetgyűlés indokinesi vitáján

19 & De/PV/J NZ di

P á r i z s , 1953 október 29

/MTI/

Mielőtt még a Laniel-kormány részéről a nemzetgyűlés indokinesi vitájának befejezésére előterjesztett határozati javaslat szavazásra került volna - Laniel és miniszterei csak az utolsó pillanatokban tudták az "amerikai pártok" köréből egy szolalelkű többséget összehozni - Fronteau kommunista képviselő megragadta az alkalmat, hogy a nemzetgyűlés szeszékéről a kormány és az egész francia közvélemény előtt megszhangzóan leplezze Lanielék politikájának végső hajtóerőt, a dolláralamizsát.

Fronteau többek között a következőket mondotta:

- Ami a dollárokat illeti, amelyeket Washintonból megvásároltak, azonban még nem felvásárolták és amelyekről tudjuk, hogy újabb kötelezettségek vállalása, sőt újabb amerikai "kölcsönök" megvásárolása nélkül fogják megkenni - csak azt akarom megállapítani, hogy Ön, miniszterelnök ur már a pusztán ígéretre is olyan szolalelkűségről tett ígéretet beszédében, amellyel bátran versenyezhet elölleivel. Ön dicsőülően ezt hangsúlyozta beszédében, hogy az amerikaiak most már nem fogják bennünket "bíráltni". Az ország, a francia nép azonban arvált lében nem fogja tartani. /Folytatás...

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 19. kiadás

1953 október 29

7 0 0 0 p

Frantsau kommunista képviselő ... 1. f. lyt. / & Da/PV/J NZ 31

Mert hiszen mi, a francia nép, vagyunk azok, akiknek vérezniük kell a harctéren az amerikaiak érdekében, mi vagyunk azok, akiknek erre a célra az "emberanyagot" kell szállítaniuk. Az önkéntes szállítás azonban igen egyszerű. Önök beszélnek ezzel a szállításról: igaz ugyan, hogy az indoknai háború népszéjtlen az országban, de az amerikai külügyminisztérium mindenesetre nem van előzve!

- Ön, miniszterelnök ur, beszésként látható módon az igazságot. Arról beszélt itt nekünk, hogy 1946-ban - lassóbb is én úgy tudom - a vietminhek követtek el agressziót ellenünk, azonban sem én, de mások sem tudták hitelt érdemlően megcáfolni azt a történelmi igazságot, amelyet mi, kommunista képviselők, az azóta eltelt években újból és újból feltártunk a nemzetvilág szőzékéről a francia közvélemény előtt. Az igazság pedig az, hogy 1946-ban éppen az indoknai francia főparancsnokság volt az, amely Hiphong megbízásával megkötötte a Franciaország és Ho Si Minh kormányok között ünnepélyesen kötött szőzést. Ön úgy akarja feltüntetni a dőlet, Lintha Ho Si Minh eddig még sehessen adott volna kifejezést kíváncságnak a béke megkötésére. Mi, kommunista képviselők, ennek megcáfolására ismergettük a francia néppel 1947-ben tett békeszerződésüket és annak a határozati javaslatnak a szőzést, amelyet az 1952-ben Bécsben tartott Béke Világkongresszuson éppen a vietnai nép törvényes képviselőinek javaslatára szőztek meg. Mert mit is gondolnak önök tulajdonképpen? Önök nyilván azt gondolják: a miénk Bao Daj és mi kapjuk a dollárokat is! Márpedig - állapította meg Frantsau - már igen közeli az a pillanat, ha ugyan nem érjük el máris, amikor Bao Daj teljesen és maradéktalanul a "dollár segély" függvénye lesz!

- Arról be feledkeztek meg, miniszterelnök ur, hogy Cseng Kaj-seknek már 1947-ben nagyobb dollárrészem zúdult, mint amennyit most Washington hajlandó nagykövetségén önöknek adni és ezen dollárok "segítségével" indította meg Cseng Kaj-sek a kezidején azt az offenzívát, amely őt és klikkjét azután végső menedékhelyére, Pekingbe szőzta.

- Kérveteljük: vessenek véget az indoknai háborúnak, adják vissza Franciaországnak teljes nemzetli függetlenségét ezzel, hogy felejtéljék Ho Si Minhnek a tárgyalásokat, amelyek útján meg lehetne menteni azt, ami már nyilvánvalóan menthetetlen, a két hátréti nép közötti érdekekben. /Folyt. köv./

MAGYAR KÜLFÖLDI HÍRBER

K 20. kiadás

1953 október 29

8 e. - 1/10

/Fronteau kommunista képviselő ... 2. felv. / & De/PV/J NZ H 10.11

Ne várjunk addig, amíg túl késő, ne vázolásuk el ... 375 millió  
dollárért Franciaország az egész világ békéje érdekében k l ha  
társaságait! Tárnyaljunk! Ezt kívánja a Francia Kommunista Párt által  
előkészített határozati javaslat.

---

Az ENSZ-közgyűlés gazdasági és pénzügyi bizottságának ülés

20 T-33 Lj/Gk/J Vár H New York, 1953 október 29 /TöSzSz/

A gazdasági és pénzügyi bizottság folytatja "az elmaradt  
országok gazdasági fejlesztése" kérdésének vitáját. Megvitatják a Gaz-  
dasági és Szociális Tanács jelentését a biztositott és alacsony kelet-  
láb mellett nyújtott hozzájárulástu kölcsönök különleges alapjának  
létesítéséről, valamint a nemzetközi pénzügyi korporáció létéről.

Az ázsiai, afrikai és latin-amerikai országok képviselői az ülésben utaltak arra, hogy az országok fejlesztési  
szintje alacsony és arra, hogy gazdasági életük súlyos helyzetbe  
került, mert az Egyesült Államok vámkorlátokat állított fel és korlá-  
tozta az országok részeseit a világkereskedelemben, főként a Szovjet-  
unióval és a népi demokratikus országokkal folytatott kereskedelmük-  
ben. Az ázsiai, afrikai és latinamerikai országok képviselői elállt  
foglalást állított, hogy teremtsek meg a különleges alap és a nemzet-  
közi pénzügyi korporációt. Ezekben lehetőséget látnak arra, hogy hoz-  
zás központok létesüljenek gazdasági életük fejlesztési terveinek finan-  
szírozására, védelmet látnak bennük a drága uppsoraköltségek ellen,  
amelyeket a külföldi monopóliumok nyújtottak ezeknek az országoknak,

Sierra Leone, Guatemala külföldi monopóliumokat azokat  
ezeket, amelyek rítalják az elmaradott országok fejlődését. Meg-  
állította az Egyesült Államok monopóliumának a nevezett országok  
néhányan ellen irányuló gazdasági bojkottját is. Guatemala képviselője  
rítalította, hogy országok kormányának azon intézkedéseivel, amelyek  
erre irányulnak, hogy megváltás a külföldi monopóliumok tulajdonában  
lévő vállalkozásokat, vasutakat, kikötői és egyéb létesítményeket,  
továbbá a földreform miatt a külföldi monopóliumok elleni intézke-  
désket tettek és bojkottot léptettek életbe. Ez lényegében bojkott az  
Guatemala helyreállítás. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 21. kiadás

1953 október 29

6 40 p

/Az ENSZ-közvetítés ... 1.folyt./ T Lj/Gk/J vár di

Hollandia képviselőjének felszólalásából kitűnt, hogy sok európai ország helyzete továbbra is súlyos. Ez nekik az országoknak gazdasági helyzetét lassan javul, dollárdeficittal küszködnek, a Nyugat és Kelet közti kereskedelmi korlátozások súlyos hatással van rájuk.

Gurinovics, a Bjelorusz SzSZK képviselője rámutatott, hogy a külföldi tőkebefektetések nem kinttarthatók az elmaradott országok gazdasági élete finanszírozás forrásának. A külföldi monopóliumok, amelyek ezekben az országokban tőkét helyeznek el, a tőkebefektetéseket nagy profitok szerzésére használják fel. E monopóliumoknak nem érdeke az említett országok gazdasági fejlesztése és csak azokat az árakat fejlesztik, amelyek maguk által profitot hoznak. Gurinovics rámutatott, hogy az elmaradott országok többségének elengedhetetlen erőforrásai és munkaerőtartalékai vannak ahhoz, hogy belső eszközökkel hejtsék végre gazdaságuk fejlesztését. Ezen országok gazdasági élete fejlesztése finanszírozásának fontos eszköze kell válnia az egyenlőségen és a felek kölcsönös előnyén alapuló nemzetközi kereskedelemben, olyan kereskedelemben, amely a külföldi monopóliumok uralma és parancsolgatása nélkül folyik.

Indonézia képviselője rámutatott, hogy a külföldi tőke befektetése nem szilárdítja meg az elmaradott országok gazdasági helyzetét és utalt arra, hogy a külföldi beruházások nyilvánvalóan nem elegendők ezen országok népi életről való gondoskodására. Támasztotta azt a többiek által hangoztatott gondolatot, hogy ki kell szelíteni és stabilizálni kell a nemzetközi piacot, mert ez a kereskedelmi és fizetési mérlegek megszilárdításának és az elmaradott országok fejlesztését szolgáló belső tartalékok belterjesebb felhasználásának eszköze.

Irak képviselője hangsúlyozta, hogy a külföldi monopóliumoknak nem szabad beavatkoznia az elmaradott országok belügyeibe és nem szabad különleges privilégiumokat követelniük.

Costarica képviselője kijelentette, hogy a nagybefektetések tulajdonképpen az elmaradott országok fokozott kiszolgáltatását jelentik. /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 22. kiadás

1953 október 29

64/1 p

/Az ENSZ-közgyűlés ... 2.folvt./ T Lj/Gk/J vár di

Hangsúlyozta, hogy az elmaradott országoknak mindenképp belső tökélyt és ezeket az erőforrásokat kell felhasználniuk, melyekre a gazdasági és pénzügyi keretek mellett lehet szert tenni.

Kanada képviselője és az Egyesült Államok küldöttei kijelentették, hogy az elmaradott országoknak nyugtató pénzügyi segítségért a Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank és más hasonló szervezetek szívesen állnak rendelkezésükre.

Október 27-én felszólt Arkagyev, a Szovjetunió képviselője. Sok tényre és az elmaradott országok küldötteinek felszólalásaira hivatkozott. Hangsúlyozta, hogy ezeknek az országoknak a gazdasági helyzete továbbra sem kielégítő.

A Szovjetunió képviselője jellemezte a világpiac helyzetét, feltárta, hogy az Egyesült Államokban és a vele kapcsolatban lévő országokban nagyváltás alatt álló hatékony fellépési programmal negatívan befolyásolja az elmaradott országok fejlődését.

Arkagyev ezután rátért a nemzetközi kereskedelem kérdéseire. Megállapította, hogy a Szovjetunióval és a népi demokrátiás országokkal folytatott kereskedelem egyenes tiltása, továbbá a gazdasági blokkok, amelyek az Egyesült Államok piacáról kirekesztik a más országokból érkező árukat, az alacsony nyersanyagárak politikája, amely ugyanakkor fenntartja a készáruk magas árát, a kényszer és a gazdasági blokkok politikája, továbbá a mindenféle valutáris és egyéb korlátozások továbbra is fennállnak, bár az Egyesült Államok és szövetségeseinek képviselői már sokszor kijelentették, hogy intézkedéseket tesznek a nemzetközi kereskedelem feltételeinek megjavítására. A Szovjetunióval, a Kínai Népköztársasággal és a népi demokrátiás országokkal folytatott kereskedelem korlátozása csak az elmaradott országok gazdasági helyzetének rosszabbodását okozza.

Az elmaradott országok - mutatott rá Arkagyev - jobban tudnak nyugalankodni a nemzetközi iparuk fejlődésének állapota miatt. Az elmaradott országok iparosításának kérdéséről azonban édes-kévési véleményes határozatot hozott a Gazdasági és Szociális Tanács, valamint az ENSZ-közgyűlés. A Gazdasági és Szociális Tanács például erre összpontosította fő figyelmét, hogy csökkentse a külföldi tőke hátrahagyását, "kedvező árhajlatot" teremtzen a tőke számára. /Folvt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 23. kiadás

1953 október 29

/Az ENSZ-közgyűlés ... 3. folvt./ T Lj/Gk/J Vár di

7645 P  
Lul Hu

Ezzel kapcsolatosak a Tanácsnak olyan ajánlái, amelyek lényegükben megvitkozást jelentenek az elmaradott országok belfügyeibe.

Vannak ezek között olyanok is, amelyek azt követelik, hogy az elmaradott országok módosítsák a külföldi befektetésekre vonatkozó törvényeiket és közigazgatási gyakorlatukat. A monopóliumok által az elmaradott országokba befektetett tőke - hanem a súlyozott árkegyev - igen gyakran bilincsbe veri az elmaradott országok nemzetgazdaságának fejlődését. Ezeknek az országoknak képviselői beszéltek erről a bizottságban.

A Szovjetunió küldöttsége - mondotta Arkagyev - az elmaradott országok gazdasági fejlődésének kérdésében nem érdekel, hogy azokat az országokat külföldi tőkével áraszsiák el, hanem arra, hogy is erősítsék azokat az országokat és ne legyenek továbbra is nyersanyagszállítók, amelyeknek gazdasági élete az anyagi hiányosságok elvén épül. Az elmaradott országok iparosításának elősegítését tekintve tehát véve nem szabad szem előtt tartani, hogy a külföldi tőke anyagi hiányosságok elvén nem elegendő. Ahhoz, hogy fejlődhessen az elmaradott országok ipari ipara, berendezésekre és anyagokra van szükség. Berendezést és anyagot azonban csak úgy lehet szerezni, ha rendezett gazdasági kapcsolatok tartanak fenn más országokkal, amelyek rendelkeznek a termékekkel. Éppen ezért - folytatta a Szovjetunió képviselője - az elmaradott országok gazdasági érdekeinek csak olyan kereskedelem felől lehet, amely az üzletfelek egyenlőségének, a kölcsönös érdekek tiszteltettségének elvén épül, ha megteremtik az egyes felek számára szükségessé teremték cseréjét, széles körben kibeszálják a rendezett hitelt és az elmaradott országokra nem rész kolnek politikai vagy gazdasági jellelű feltételeket.

Nem rész kolnek nekjük például olyan hitelket vagy kölcsönöket, mint milyen kölcsönt nyújtott napérében az Egyesült Államok export-import bankja egy perui bányakitermelő társaságának szuszszerveket állított, vagy azok a kölcsönök, amelyek az utóbbi időben a Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank nyújtott.

E tények világnál - folytatta Arkagyev - mutatjuk, hogy a nemzetközi kereskedelem az elmaradott országok képviselői új szervezeti formákat gazdasági életük finanszírozására. /Egyes. köv. /

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 24. kiadás

1953. október 29.

9 óra 0 perc

/Az ENSZ-közgyűlés... 4. folyt./ T Lj/Gk/lm Vár *Hil Hsz*

Helytelen volna akadályozni az elmaradott országok képviselőit ilyen irányú tevékenységükben. Nem szabad azonban becsapnunk önmagunkat és szemet hunynunk a dolgok valódi állása felett. A mostani körülmények között, midőn a pénzügyi kulcspozíciók az Egyesült Államok pénzügyi központjainak kezében vannak, az új alap és a korporációk nem működhetnek függetlenül szrvként, annál kevésbé, mert a Nemzetközi Ujjáépítési és Fajlesztési Bank, valamint a valutaalap irányvonalaitként tervezik ezeket, viszont a Nemzetközi Ujjáépítési és Fajlesztési Bank és a valutaalap irányítása az Egyesült Államok pénzügyminisztériumának kezében van. Ilyen körülmények között aligha hihető, hogy az új alap és a korporáció "valamilyen, az ENSZ égisze alatt álló független intézménnyé" válik. Az sem lesz megkérdőjelezhető, hogy az elmaradott országok képviselői csatlódottak lesznek, látván, hogy reményeik nem teljesülnek.

Arkgyev az Egyesült Államok képviselőjének felhasználásával foglalkozva feltárta az amerikai állásfoglalásban rejülő ellentmondásokat.

Az Egyesült Államok képviselői egyrészt azt hangsúlyoztatják, hogy az elmaradott országoknak "a leaszarellásból származó megteremtés"-ből kell várniuk az anyagi eszközöket az elmaradott országok gazdasági fejlődését szolgáló alap céljaira. Más oldalról viszont azt mondják, hogy az Egyesült Államoknak tovább kell fogynakozni és szrvként kell járniuk, hogy az elmaradott országok is fogynakozzanak. Felhívítják őket, "hosszú időtartamot" és elutasítanak minden olyan javaslatot, amely valóban a leaszarellás irányul. Az amerikai monopoliók számára létkérdés a fogynakozás. Az ő hangjukon szólt itt az Egyesült Államok képviselője.

Az elcsatlódottak miatt - jelentette ki Arkgyev - a Szovjetunió küldöttsége nem tudogthatta az Egyesült Államok által elcsatlódott nyilatkozatot, minthogy abban az elmaradott országok gazdasági fejlődés elősegítésének kérdését a bizonytalan jövőben tárgyalták.

A Szovjetunió - jelentette ki Arkgyev - mindig a legfejlettebb rakonszakkal viseltett minden nép azon törekvései iránt, hogy gazdasági önállóságra és jólétre tegyen szrvet. Eppen szrvet örömmel fogad minden olyan intézkedést, amely meggyorsíthatja az elmaradott országok gazdasági fejlődését.

/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 25. kiadás

1953. október 29.

10 óra 10 perc

/Az ENSZ-közgyűlés...5.felvt./ T Lj/Gk/1a Vár

Jul Hy

Armagyav báfejezésül részletek ismertette a Szovj t-  
unióhoz és a népi demokratikus országoknak, valamint jónéhány ázsiái  
és latin-amerikai országoknak az egyenlőség és a kölcsönös előny elvén  
felépülő kereskedelmi kapcsolatai fejlődését és megszilárdulását.  
Hangsúlyozta azt is, hogy az elterjedt országok számára előnyös a  
Szovj unióval folytatott kereskedelm, mert a Szovj uniótól megkap-  
hatják a szükséges ipari felszerelést és anyagokat.

A bizottság folytatja a kérdés tárgyalását./MTI/

...

Újabb letartóztatások Iránban

22 T-59 pi/Hav/1a Hu Rud Teherán 1953. október 29./TASzSz/

Oktober 26-án este az iráni katonai hatóságok letar-  
tóztattak 36 embert, aki röplapokat terjesztett és jelszavakat írt  
a házak falára.

A "Kor-Zar" című lap jelentése szerint a busirai  
börtönből politikai fegyverek nagy csoportja megszökött. Busira  
körzetében kihirdették a csendállapotot./MTI/

...

Az Egyesült Államok behatolása Libiába

21 T-18 Lj/Gk/1a Hu Rud Kairó 1953. október 29./TASzSz/

Az "Al-Ahram" című lap jelentéséből kitűnik, hogy az  
Egyesült Államok kormányának katonai szándékát akar kötni Libiával,  
hogy "népi pénzügyi segítség" fejében új légitámaszpontokhoz jusson  
Tripolitániában és Kairóban.

A lap megjegyzi, hogy "a tárgyalások során mutatkozt  
némi haladás" és az amerikaiak beavatkozva a tárgyalások bef-  
jlesztéséig már megkezdtek a támaszpontok helyének kijelölését. Kairó-  
ban amerikai szakértők az állították meg Tripolitániában a Bengázi  
közeli bennföldi Kor-Junisz repülőtérrel és az Al-Fateh repülőtérrel.  
/MTI/

...

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 25. kiadás

1953. október 29.

10 óra 10 perc  
Jel H y

/Az ENSZ-közgyűlés...5.felvt./ T Lj/Gk/1a Vár

Árkegyv. befajezésül részletesen ismertette a Szovj. t-  
unióval és a népi demokratikus országoknak, valamint jónéhány északi  
és latin-amerikai országnak az egyenlőség és a kölcsönös előny elvén  
felépülő kereskedelmi kapcsolatai fejlődését és megszilárdulását.  
Hangsúlyozta azt is, hogy az elmaradott országok számára előnyös a  
Szovj. unióval folytatott kereskedelm, mert a Szovj. uniótól megkap-  
hatják a szükséges ipari felszerelést és anyagokat.

A bizottság folytatja kérdés tárgyalását./MTI/

...

Ujabb letartóztatások Iránban

22 T-59 pi/Hav/1a Hu Rud Teherán 1953. október 29./TASzSz/

Október 26-án este az iráni katonai hatóságok letar-  
tóztattak 36 embert, aki röplapokat terjesztett és jelszavakat írt  
a házak falára.

A "Kor-Sor" című lap jelentése szerint a busirai  
börtönből politikai fegyver négy csoportja megszökött. Busira  
körzetében kihirdették az estráállapotot./MTI/

...

Az Egyesült Államok behatolása Libiába

21 T-18 Lj/Gk/1a Hu Rud Kairó 1953. október 29./TASzSz/

Az "Al-Ahram" című lap jelentéséből kitűnik, hogy az  
Egyesült Államok kormányja katonai szorzódást akar kötni Libiával,  
hogy "népi pénzügyi segítség" fejében új légitámaszpontokhoz jusson  
Tripolitániában és Firanakában.

A lap megjegyzi, hogy a tárgyalások során megkötöz-  
ték a "népi haladás" és a "liban-amerikaiak" közötti tárgyalások bef-  
jezését, ezért megkezdtek a támaszpontok helyének kijelölését. Noha  
riában amerikai székíték az állították meg Tripolitániában a Bengázi  
közeli börtön Kairó-Junior repülőtérrel és az Al-Fateh repülőtérrel.  
/MTI/

...

MTI KÜLTÖLDI HIREK

K 26. kiadás

1953. október 29.

11 ór 05 perc

De Haller svájci követ átnyújtotta megbízólevelét M.P. Taraszovnak

23 T-55 pi/Hav/1a Hu Rud <sup>(1) Hw</sup> M o s z k v e 1953. október 29./TASzSz/

M.P. Taraszov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksé-  
gének elnökhelyettese október 28-án fogadta a Kramban De Hallert,  
Svájc szovjetunióbeli rendkívüli követét és meghatalmazott miniszterét,  
aki átnyújtotta megbízólevelét és bemutatott De Stutz követtségi első  
titkárt és R. Tellenbach követtségi titkárt, a követtség jelenlévő tag-  
jait.

A megbízólevelét átnyújtásánál jelen volt: V.A. Zorin,  
a Szovjetunió külügyminiszter-helyettese, N.M. Pogov, a Szovjetunió  
Legfelső Tanácsa Elnökségének titkára, B.F. Podcarob, a Szovjetunió  
külügyminisztériuma I. európai osztályának vezetője, D.A. Zsukov, a  
Szovjetunió külügyminisztériuma protokollosztályának vezetője.

A megbízólevelét átnyújtása után M.P. Taraszov beszé-  
lést folytatott De Hallerrel. A beszélgetésen résztvett V.A. Zorin.  
/MTI/

A lengyel kormány jegyzéke az Egyesült Államok kormányához

24 T-35 B4/Mh/1a Szil Rud V a r s ó 1953. október 29./TASzSz/

A lengyel lapok közlik, hogy S. Skrzyszewski, Lengyel  
Népköztársaság külügyminisztere október 26-án Flecknek, az Amerikai  
Egyesült Államok varsói nagykövetének jegyzéket nyújtott át azzal  
kapcsolatban, hogy Csang Kaj-sek bandái alkobozták a "Proca" nevű len-  
gyel kereskedelmi hajót.

A jegyzék megállapítja, hogy az Egyesült Államok kar-  
mányának a lengyel kormány október 12-i jegyzékére adott válaszijegyzé-  
ke nem ad feleletet arra a jogos és alapos vádra, amelyet a lengyel  
kormány jegyzéke tartalmazott.

Az Egyesült Államok kormánya nem tagadhatja a szeli  
ki a jegyzék - , hogy valójában teljes politikai, katonai és gazdasági  
ellenőrzése alatt tartja azt a Kuomint-embarklakt, amely elfoglalt  
a Kínai Népköztársaság területének részét képező Tajvan-szigetet.

/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K 27. kiadás

1953. október 29. 11 óra 05 perc

/A lengyel kormány jegyzéke...1.folyt./ T Bá/Mh/lm Szil Rud *fil Hw*

Az Egyesült Államok kormánya azt sem tagadhatja, hogy segítséget nyújtott és nyújt a Csang Kaj-sek-klikknek; fegyverrel, felszereléssel és anyagokkal látja el. A Kuomintang-klikk csupán az Egyesült Államok fegyveres erői részéről nyújtott segítség és gyámkodás következtében tartja fenn létét, uralkodik Tajvan lakosságán felett és fejt ki kolóztevékenységet a szigetet körülvevő tengereken.

Az Egyesült Államok kormánya hasonlóképpen nem tagadhatja, hogy az Egyesült Államok fegyveres erőinek egyik repülőgépe közvetlenül részt vett a "Praco" nevű lengyel kereskedelmi hajó ellen intézett támadásban.

Teljesen nyilvánvaló a hangzik a jegyzék - hogy az ilyen erőszak, mint a lengyel hajó ellen nyílt tengeren elkövetett támadás csupán az Egyesült Államok kormányszerveinek részvételével fordulhatott elő, amelyek ténylegesen irányítják és vezetik a Csang Kaj-sek-klikk tengeri hajóinak tevékenységét.

A Lengyel Népköztársaság kormánya ismétlően a leghatározottabban tiltakozik amiatt és követeli, hogy az Egyesült Államok kormánya haladéktalanul hozzon intézkedéseket a lengyel hajó, valamint annak legénységének és rakományának kiszabadítására. A Lengyel Népköztársaság kormánya emellett az Egyesült Államok kormányára hárítja a teljes felelősséget a hajó teljes legénységének életéért és egészségéért.

A lengyel kormány egyidejűleg fenntartja magának azt a jogot, hogy teljes kártérítést követeljen azokért a károkat, amelyek a hajó elkobozása, ill. tőle felirtóztatása következtében keletkeztek, vagy keletkezhetnek, továbbá, hogy követelje a bűnösök szigorú megbüntetését./MTI/

M T I K Ü L D Ö L D I H I R E K

K 28. kiadás

1953. október 29.

11 óra 45 perc

Az ENSZ fontos feladata - A "Pravda" cikke a tömegpusztító fegyverek betiltásáról

25 T. 10 B4/Mh/lm Szil Rud M o s z k v a 1953. október 29./TASzSz/

A "Pravda" közli Pavlov cikkét "Az ENSZ fontos feladata" címmel. A cikk írója a Szovjetunió és az Egyesült Államoknak az atom- és hidrogénbomba és a fegyverek több fajtájával kapcsolatban elfoglalt álláspontról szólva a következőket írja:

A tömegpusztító fegyver valamennyi fajtájának betiltása szervez része a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdítását célzó programnak, amelyet az ENSZ-kögyűlés 8. ülésének elé terjesztett szovjet javaslatok tartalmaznak. Ezek a javaslatok előírják, hogy az Egyesült Államok, a Szovjetunió, Anglia, Franciaország és Kína egy év alatt egyharmaddal csökkentseik fegyver készletét, a fegyverkezés csökkentésének megvalósítására hívjanak össze nemzetközi értekezletet, számolják fel az idgen területeken lévő katonai támaszpontokat és írják elő a népek közötti ellenségkedést és gyűlöletet szító propaganda megszüntetését.

Hogy mi volt az Egyesült Államok uralkodó körök álláspontjának lényege az elmúlt évek alatt, - írja Pavlov - az ebben foglaltak össze, hogy az atomfegyver betiltását fel akarják váltani olyan nemzetközi szerv létesítésével, amely az egész világon irányítaná az atomenergia előállítását és amely az Egyesült Államok monopóliumának zében lenne. Ebben foglaltak össze a hírhedt "Baruch-törvény" is, amelyet az Egyesült Államok 1946-ban állított szemből a Szovjetunió törvével.

A "Baruch-törvény" segítségével az Egyesült Államok uralkodó körök utjt állták annak, hogy nemzetközi egyezmény jöjjön létre az atomfegyver betiltásáról és hogy megvalósítsák a betiltás ellenőrzését. Azok a számítások azonban, amelyek erre irányultak, hogy a nemzetközi ellenőrzés megszervezésével kapcsolatban a két fél vitáiban a szovjeteknek sikerüljön elfojtani az atomfegyver betiltásának kérdését meghinták: a Szovjetunió megvitatta, hogy mindkét kérdés - az atomfegyver betiltása és a betiltás ellenőrzésének megvalósítása - gyakorlatilag teljesen megoldható és lényegében elválaszthatatlan egyenlet. Kérdést vállalt az Egyesült Államok nagyszívű köröknek az a számítás is, hogy bizalmasan bízzanak benne az atomfegyver betiltás - írja Pavlov.

/folvt. köv./

M I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 29, kiadás

1953. október 29.

3 óra 2 perc

/Az ENSZ fontos feladata...folyt./ T. B. /Mh/ln Szil Rud *Szil Rud*

Miután kénytelen-kelletlen beismerték, hogy elvesztették az atombomba titkának monopolióját, az Egyesült Államok uralkodó kör-i szélezkörű propagandahadjáratot indítottak...fanyagtözni kezdtek a hidrogénbombával.

Amikor azonban nyilvánosságra hozták ezt a kormányközleményt, hogy a Szovjetunióban kipróbálták a hidrogénbombát, az zavart keltett mindazok között, akik a hírhedt "erő politikát" folytatták és a hidrogénbomba amerikai monopoliójáról szóvaltak. Ma már az amerikai monopolióknak olyan szövetségese is, mint a "New York Times", kénytelen beismerni, hogy "az Egyesült Államok zsákutcába jutott az erő politikájával kapcsolatban."

Ebből a zsákutcából csak az a kiút - azeli ki Pavlov - ha elvetik a hírhedt "erő politikáját" és a demokratikus úton történő nemzetközi együttműködésre törekednek.

Az ENSZ-közüvülee 8. ülészakán - írja befejezésül Pavlov - a szovjet küldöttség javaslatokat terjesztett elő arról, hogy az ENSZ mondja ki az atom-, hidrogénbomba és egyéb tömegirtó fegyverek feltétlen betiltását, valamint bizza meg a Biztonsági Tanácsot, hogy sürgősen hozzon intézkedéseket a nemzetközi megállapodás előkészítésére, amely szigorú nemzetközi ellenőrzéssel biztosítja a hatálos megvalósítást. Ez az utolsó nemzetközi biztonság megvalósításának útja. Ez a legfontosabb feladata az Egyesült Nemzetek Szervezetének, /M

Finn munkások követelései

26 T-60 pi/Hav/ln Szil Rud Helsinki 1953. október 29./T. B. /Mh/ln Szil Rud

A helsinki vállalatok munkásainak képviselői tömeggyűlést tartottak, amelyen megvitatották a munkaadóküliség kérdését. A gyűlés megválasztotta a munkások együttműködési bizottságát, felhívással fordult a finn parlament frakciójához, a Finn Szakszervezetek Központi Szövetségéhez, a szakszervezetekhez, a közlekedési és közmunkák miniszteréhez és a helsinki városi tanácshoz, előterjesztve követeléseiket a munkásoknak teljesítésre lehetséges a munkabiztosítást minden munkás számára.

/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 30. kiadás

1953. október 29. 12 óra 15 perc

/Finn munkások...folvt./ T pi/Hav/lm Szil Rud *fil Hu*

A munkások követelik az elbocsátások megszüntetését, a lakásépítkezés növelését, a nagy cégek fokozott megadóztatását, a dolgozókra kivetett adók csökkentését. Az ország gazdasági helyzetének rendezésére fejleszteni kell a kereskedelmet a Szovjunióval és a népi demokratikus országokkal. /MTI/

Svéd békeharcosok Moszkvában

27 P-56 pi/Hav/lm Szil Rud M o s z k v a 1953. október 29. /TASzSz/

Október 28-án Moszkvába érkezett a svéd békeharcosok küldöttsége, élén Ivar Wernerral, a Béke-Világtagozat tagjával. A 27 tagú küldöttség tagjai: svéd tudományos és kulturális élet képviselői, szervezeti funkcionáriusok és egyházi személyiségek.

A pályaudvaron a vendégeket a Szovjet Békebizottság tagjai, írók, színművészek, képzőművészek fogadták. A delegátusokat Szergej Geraszimov, a Szovjet Békebizottság elnökhelyettese üdvözölte.

A svéd vendégek október 28-án délután meglátogatták a Szovjet Békebizottságot. Nyikolaj Tyihonov, a Szovjet Békebizottság elnöke szívélyesen üdvözölte őket. Nyikolaj Tyihonov, Ilja Eranburg és a Szovjet Békebizottság más tagjai baráti beszélgetés során válaszoltak a Szovjet Békebizottság trévényességével kapcsolatos kérdésekre.

A svéd békeharcosok küldöttsége három hetet tölt a Szovjunióban. /MTI/

A szovjet Vöröskereszt segítsége India árvizkárosult lakosságának

28 T-49 ES/Hav/lm Szil Rud D e l h i 1953. október 28. /TASzSz/

Október 28-án M. F. Mensikov, a Szovjunió indiai nagykövete felkereste Nehrut, India miniszterelnökét. A Szovjunió Vöröskereszt és Vörös Félhold Társaságainak Szövetsége megbízásából Mensikov 296.560 rupiáról /250.000 rubel/ szóló csekkeket nyújtott át az indiai árvizkárosultaknak nyújtandó segélyzési alap javára. /folvt. köv./

Ko

M T I V Ü L F Ö L D I H I R E I

X 31. kiadás

1953. október 29.

11/6ra - 5 pere

/A szovjet Vörös kereszt... folyt./ T. SZ/ Ma/ 1m Szil Rud

del. Huv

Mensikov egyidejűleg átnyújtotta Nehru minisztereknek a Szovjetunió Vörös kereszt és Vörös-Félföld Társaságai Szövetségének levelét. /MTI/

- . . -

A mezőgazdasági- és erdőgazdasági dolgozók nemzetközi értekezletének október 28-i ülése

29 T-13 Bv/Vl/1m Szil Rud B é c s 1953. október 29./TASzSz/

A mezőgazdasági- és erdőgazdasági dolgozók nemzetközi értekezletének október 28-i ülésén tovább folyt a vita a napirend három pontjáról.

Giuseppe Avolio /Olaszország/ a délnémetországi mezőgazdasági dolgozók életéről és harcáról beszélt. Bejelentette, hogy Észak-Olaszországban megalkult a Kisbirtokok és Kisbárlók Országos Egyesülete.

Avolio hangsúlyozta, hogy az Olasz Általános Szakszervezeti Szövetség /CGIL/ halad annak a harcnak az élén, amelyet az olasz mezőgazdasági- és erdőgazdasági dolgozók vívnak a földért, a szabadságért és a békéért.

Ezután Jutaka Kiboto /Japán/ szólalt fel.

Japánban - mondotta - a parasztság többsége szegény-paraszt és kisbárló.

A Joszida-kormány népellenes törvényt adott ki a földről, amelynek alapján a parasztok ezreit kényszerítik el földjükről az amerikai megszállók érdekében, akik egyre több katonai támaszpontot létesítenek Japán területén.

Japánban egyre növekszik a földművelők munkanélkülisége, fokozódik a parasztok eladósodása. A japán kormány semmiféle támogatásban nem részesíti azokat a parasztokat, akik elemi csapások következtében nagy károkat szenvedtek.

/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 32. kiadás

1953. október 29. 14 óra 11 perc

/A mezőgazdasági...1.folyt./ P. Ry/V1/Im Szil Rud *And. H.*

A japán parasztságok a földért, a magas adók és illetékek ellen vívott harcát összekapcsolódik ezzel a harccal, melyet a munkásosztály és a lakosság más rétegei az amerikai megszállás ellen, a nemzeti felszabadulásért, a független, demokratikus, békeszerződés Japánért vívnak.

Az értekezlet az indiai küldött felvezetése után megválasztotta a Mezőgazdasági- és Erdőgazdasági Dolgozók Nemzetközi Szakmai Szövetségének adminisztratív bizottságát. A bizottság tagjai: Olaszország, a Szovjetunió, Franciaország, Lengyelország, Románia, Kamerun, Ceylon, Guatemala, Indonézia, Argentína, India, Algír, Nigéria, Libanon és más országok parasztságának képviselői.

Az értekezlet résztvevői egyöntetűen megszavazták a burnai paraszti szervezetek felvételét a Mezőgazdasági- és Erdőgazdasági Dolgozók Nemzetközi Szakmai Szövetségébe. /MTI/

Harcinét éves a Komszomol

30. 24 Vö/G4/Im Szil Rud M o s z k v a 1953. október 29. /MSzSz/

Október 29-én van a Lenini Komszomol megalapításának 35. évfordulója. Az évfordulónak kapcsolatban Vjacseszláv Kocsegnacov, a Komszomol Központi Bizottságának titkára a "Komszomolokója Pravda" -ban a következőket írja:

A Komszomol a Kommunista Párt vezetésével dicsekedés útján azt is meg, a szovjet fiatalok harcos tömegszervezetévé fejlődött és jelenleg 18 millió fiatalot tömörít sorában. A Komszomol mindig a párt hűségére, megbízható agitátorra és tartaléka volt és az. A Komszomol a fiatal szovjet hazafiak, a kommunizmus tervény építőinek millióit nevelte fel.

Jelenleg a Komszomol legfontosabb feladata, hogy harcoljon az SzKP Központi Bizottságának októberi teljes ülésén a Szovjetunió mezőgazdaságának továbbfejlesztésével kapcsolatban hozott határozata végrehajtásáért. /folyt. köv./

M I N I K Ö L F Ö L D I H I R E K

533. kiadás

1953. október 29.

114 érc 10 perc

/Harcincót, évszázados Komszomol...folyt./ T. VÉ/GÁ/1a Szil Rud *Jul Hu*

A Komszomol számos szervzete már hozzáfogott a gyakorkodó munkához, az ukrainai komszomolisták például vállalták, hogy a legelőb agynillió tonna silóterakmányt készítsenek. A oroszok a rükt fiatalok vállalták, hogy segít a kolhozoknak 200.000 tonna silóterakmány befogadására. A kalmak építványok készítésében, a felusi Komszomol-szervezetek kezd-mény-zökként lépnek fel a környékükön még nem termelt terményfélék termeszétének bevezetése terén. A párt felhívására válaszolva a komszomolisták és fiatal kolhozparasztok ezrei annak munkára a kolhozok állattenyésztő gazdaságiba. Így a bjeloruszai Komszomol-szervezetek már 2130 komszomolistát küldtek állattenyésztési munkára.

A Kommunista Párt és a szovjet-kormány - folytatja Kocsinaszov - azt a feladatot tűzte ki, hogy két-három év alatt erősen emelni kell a közszükségleti cikkek termelését. A komszomolisták új kezdemény zés ked válaszolnak a párt és a kormány gondoskodására, az illi /a nép jólétét emeli. /a kormány

Cikk végén Kocsinaszov a következőket írja:

A Komszomol központi bizottságának 30. ülésé ülése határozatot hozott, hogy 1954 februárjában összejül a Komszomol XII. kongresszus. A kongresszus a Komszomol munkája szempontjából a gyűlési tömegű kérdéseket vitat majd meg. Az új feladatok láttán a Komszomol még szorosabban tömöríti sorait a Szovjetunió Kommunista Pártja körül, harcra mozgósítja az ifjúságot a szocialista gazdaság újabb hatalmas fellendüléséért, a szovjet nép jólétének szakadatlan emeléséért. /MTI/

December 20-án a Román Népköztársaságban népi tanács választások lesznek

31 T-59 ZS/GÁ/1a Hu Rud Bukarest 1953. október 29. /TJSzSz/

December 20-án tartják meg Romániában a területi, városi, városi és felusi népi tanácsok választását. Jelöltek a városokban, intézményekben, kollektív és állami gazdaságokban, gép és traktorállomásokban és falvakban kerülnek a választandó tanács-tagok jelölésére. /MTI/

MTI KÖZLEKÖLDI HÍRDESK

K 34. kiadás

1953. október 29.

1953. október 29.

Dán miniszterek washingtoni és párizsi utja

32 M-19 Ny/VI/1a Hv Rvd <sup>füll Hw</sup> K o p a n h á g a 1953. október 29./T: SzSz/

H.C. Hansen dán külügyminiszter a napokban New Yorkban; Jens O. Krag tárcanálküli miniszter pedig, aki főként külkereskedelmi és gazdasági kérdésekkel foglalkozik, Párizsban utazott.

A "Land og Folk" október 28-án vezércikkben foglalkozott a dán miniszter utjával.

A lap rámutat, hogy Jens O. Krag utja összefüggésben van az "Európai Gazdasági Együttműködés Szervezetének" párizsi tárgyalásával. Ugyanakkor Krag miniszter az Atlanti Szövetség Tanácsának képviselőivel is találkozott.

A "Berlingaer Tidende" című dán burzsoá lap szerint Krag miniszter Izony herceggel folytatandó megbeszélése során kiegészíti azt a NATO-nak hivatalosan megküldött jelentést, mely az új dán keretrendszer hatandó szolgálati idő meghosszabbításával kapcsolatos megfontolásokról szól, de szóba kerül az új álláspont is, melyet a Szociáldemokrata Párt külföldi csoportoknak hátrébban dán területen való elhelyezése kérdésében tett megállásként említ.

A "Land og Folk" a dán miniszter utját összefüggésbe hozza az amerikai kormány részéről Dániára és Norvégiára vonatkozó nyilatkozattal. Az amerikai nyilatkozó célja, hogy a két országot az "európai hadsereghez" való csatlakozásra kényszerítse és szerveztesse az ún. "európai hadsereg" szöveg szerződés ratifikálása érdekében Franciaországra vonatkozó amerikai és angol nyilatkozatok. Londonban és Washingtonban úgy látják, hogy Franciaországot könnyebb lesz rákényszeríteni erre az öngyilkossággal egyenlő lépésre, ha Dánia és Norvégia "önként" csatlakozik ehhez a kollektív öngyilkossághoz, amit a nyugati világ elítél. A közlések az európai hadsereg vagy az Atlanti Egyezmény középpontjába helyezése jelent. /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 35.kiadás

1953.október 29.

4:41 óra 35 perc

Az ENSZ-közzgyűlés különleges politikai bizottságának október 28-i délutáni ülése

33 T-31 By/V1/SL Szil Hy New York, 1953.október 29./TASzSz/

Az ENSZ-közzgyűlés különleges politikai bizottságának október 28-i délutáni ülésén végetért a vita a Délafrikai Unióban élő indiai származású személyek helyzetének kérdéséről.

Az ülésen szavazásra tették fel az India által 17 ország nevében előterjesztett határozati javaslatot. A határozati javaslat indítványozza a Délafrikai Unióban élő indiai származású személyekkel szemben alkalmazott megkülönböztetések megszüntetését.

A különleges politikai bizottság elfogadta a szóbanforgó határozati javaslatot. A határozati javaslatra 38 küldöttség szavazott, köztük a Szovjetunió, az Ukrán SzSzk, a Bjelorusz SzSzk, Lengyelország, Csehszlovákia, továbbá a határozati javaslat szerzői és más országok küldöttsége. A határozati javaslat ellen csak két küldöttség szavazott: A Délafrikai Unió és Görögország küldöttsége. Tizenkilenc küldöttség tartózkodott a szavazástól, köztük Anglia, Franciaország, Új-Zéland, Ausztrália, Kanada, a Benelux-államok és más országok küldöttei.

Jelentő, hogy a határozati javaslat egészére szavazó amerikai küldöttség a határozati javaslat egyes pontjai fölött tartott szavazás során tartózkodott a szavazástól, vagy pedig ellenük szavazott /Anglia, Franciaország és a Benelux-államok küldöttséivel együtt/. Így például az Egyesült Államok és Anglia küldöttsége a Délafrikai Unió küldöttségével együtt a határozati javaslat ama pontjai ellen szavazott, amelyek sajnálkozást fejeztek ki amiatt, hogy a Délafrikai Unió kormányja rendszeresen elutasítja a szóbanforgó kérdéssel kapcsolatos ENSZ-közzgyűlési határozatokat és továbbra is faji megkülönböztetést alkalmaz a Délafrikai Unióban élő indiai származású személyekkel szemben.

Ezenkívül az Egyesült Államok és Anglia küldöttsége a határozati javaslat azonos pontjai ellen is szavazott, amelyek felhívják a Délafrikai Unió kormányát, hogy tartózkodjék az indiai származású személyek csoportos széttelepítéséről szóló legutóbbi faji törvények egyikének életbeléptetésétől. /MTI/

MTI KÜLFOLDI HIREK

K 36.kiadás

1953.október 29.

11 óra 25 perc

Az indiai fegyveres őrseg első ízben erősítette meg, hogy a titkos ügynökök több hadifoglyot meggyilkoltak

34 U Re/PM/SL Szil Ny K e s z o n , 1953.október 29./Uj-Kina/

Az indiai fegyveres őrseg szerdán a hadifoglyok őrizet-bevételé óta első ízben erősítette meg, hogy a liszinmanista és csangkajsekista ügynökök, akik a hadifogoly-részlegeket ellenőrzésük alatt tartják, több koreai és kínai hadifoglyot meggyilkoltak.

Az indiai fegyveres őrseg szerdai hivatalos közlése szerint egy koreai hadifoglyot felakasztottak, egyet halálra vertek, egyet pedig halálra éheztettek. A negyedik áldozatot - egy kínai hadifoglyot - megfojtottak. A közlemény azonban nem részletezi a gyilkosságok okát és időpontját és nem adja meg azoknak a részlegeknek a számát, amelyekben ezek a gyilkosságok megtörténtek.

Az "Uj-Kina" hírügynökség jelentése ezzel kapcsolatban megállapítja:

- Az indiai közlemény leleplezéseit teljesen egybevágónak a koreai-kínai hazatelepítettek beszámolóival, amelyek szerint a kuomintangista és liszinmanista ügynökök rémuralmat honosítottak meg, hogy megakadályozzák a hadifoglyok hazatelepítését. A hazatelepítettek közvetlenül Panminzszonba érkezésük után mondták el a szolgálati névvel és az indiai tiszteknek azokat a hajmeresztő eseményeket.

A koreai-kínai fél a hadifoglyok hazatelepítési jogának szabad gyakorlása érdekében követelte, hogy a szolgálati névvel képviselőiből álló hazatelepítési bizottság haladéktalanul folytasson alapos vizsgálatot a liszinmanista és csangkajsekista ügynökök kegyetlenkedéseinek ügyében. A koreai-kínai fél kifejezte készségét arra, hogy segítséget nyújt a vizsgálatnak szententük sikerességében, az áldozatok elföldelési helyének megállapításában és a gyilkosok személyazonosságának kiderítésében. A bizottság és az indiai fegyveres őrseg azonban mindössze addig nem indított el semmilyen tett lépéseket, hogy a hadifoglyok hazatelepítési jogának biztosítása érdekében megszüntesse az ügynökök rémuralmát a hadifogoly-részlegekben. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 37.kiadás

1953.október 29.

15 óra 30 perc

A koreai politikai értekezletet megelőző tanácskozás szerdai ülése

35 U BM/IT/SL Szil Ny K e s z o n , 1953.október 29./Uj-Kina/

for. Hk

A koreai-kínai félnek a politikai értekezletet megelőző tanácskozáson résztvevő küldöttsége október 28-án hivatalos közleményt adott ki, amely a többi között megállapítja:

Panmincsonban október 28-án megtartották a Koreában hadat viselt két fél között a politikai értekezlet kérdéseiről folyó tanácskozás harmadik ülését.

A szerdai ülésen először Ki Szok Bok, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormányának megbízottja szólalt fel és az egész világ által tudott tényekre hivatkozva részletesen kommentálta Arthur Dean-nak, az Egyesült Államok kormánya megbízottjának keddi nyilatkozatát.

Ki Szok Bok nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy Dean "keddi nyilatkozata elferdíti a tényeket. Csak mélyszélesen sajnálkozni lehet afelől, hogy önként a tények elferdítéséhez folyamodnak a tanácskozáson, ahol a két félnek jónak kellene tárgyalnia" - mondotta. Ezután visszatekintett a két fél között most folyó tanácskozások eredetére, s hangsúlyozta, hogy a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Kínai Népköztársaság kormánya kezdettől fogva a politikai értekezlet zökkenőmentes összehívására törekedett és határozott nyilatkozatokat és konkrét javaslatokat tett a politikai értekezlet összehívásának kérdésében.

- Az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése azonban megsértette az ENSZ alapokmányának célkitűzéseit és elveit, - folytatta - és az önként akaratuk előtt meghajolva elutasította a koreai-kínai fél méltányos javaslatainak megvitatását. Ennek eredményeként a politikai értekezlet összehívásának kérdése mind a mai napig megoldatlan maradt és a politikai értekezlet összehívása megengedhetetlen késéssel szenvedett. Ilyen körülmények között a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Kínai Népköztársaság kormánya - a politikai értekezlet előbbi összehívása érdekében - hozzájárult ahhoz, hogy megbízottokat küldjön a politikai értekezlet kérdéseiről az önként képviselőjével folytatandó ta-

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K 38.kiadás

1953. október 29.

13 óra 15 perc

/A koreai politikai ...1.folyt./ U BM/IT/SL Szil Hy

nácskozásra. Ismételten hangsúlyoztuk, hogy a tanácskozás legfőbb feladata a politikai értekezlet összetétele kérdésének megvitatása és rendezése. Az általunk javasolt napirend és az a követelődik, hogy először a politikai értekezlet összetételét vitassuk meg és rendezzük, teljes mértékben megfelelő a politikai értekezlet röki mentes összehívására törekvő követelzetes álláspontunknak. Ők kedden azt mondotta, hogy a koreai-kinai fél eltért eredeti álláspontjától. Ez a kijelentés nemcsak teljesen alaptalan, hanem a tények önkényes elferdítése is.

A koreai-kinai fél által inkativányozott méltányos napirenddel szemben az önk napirendi javaslata egyáltalán nem terjed ki az összetétel kérdésére, amelynek megoldásától a politikai értekezlet sikere, vagy kudarcra függ. Önk kedden teljesen tehetetlen írvékhez és a tényleg szándékos elferdítéséhez folytatódtak annak a kísérletüknek ígerolásra, hogy megtagadják a politikai értekezlet összetétele kérdésének megvitatását és rendezését.

Önk az Egyesült Nemzetek Szervezete Közgyűlésének augusztus 28-i határozatára támaszkodva próbálják elutasítani a politikai értekezlet összetétele kérdésének megvitatását és rendezését. A koreai-kinai fél azonban már vége rámutatott, hogy az ENSZ-közgyűlés egyoldalúan hozott határozata törvénytelen és séltánytalan. A jelen tanácskozás két félnek az egyelő íg alapján folytatott tanácskozása. Egészen természetesen tehát, hogy azt a tanácskozást nem kötheti ilyen törvénytelen és séltánytalan határozat.

Önk valójában és nyíltan bizorgatták a Koreai Népi Demokratikus Néptársaság és a Kínai Népköztársaság kormányának október 10-én, illetőleg 19-én az Egyesült Államok kormányhoz intézett válassát, így kísérölve meg bizonyítani, hogy okkal utasítják el a politikai értekezlet összetétele kérdésének megvitatását és rendezését. Ők kedden nyilvánosan ígveteket olvasott fel a Koreai Népi Demokratikus Néptársaság és a Kínai Népköztársaság ígvetelt közleményeiből, az valamilyen hitse gondolatból kifolyólag szándékosan nem tett ígvetést a dialisoknek a két fél közötti tanácskozás napirendjének vonatkozó íg fontosabb pontjáról. Most idézem azt a pontot. A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Kínai Népköztársaság kormányának október 10-i közlése hangulossá:

/folyt.öv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 39.kiadás

1953. október 29.

10 óra 25 perc

/A koreai politikai ...2.folyt./ U BM/IT/SL Szil Hy

Juil Hu

"E tanácskozásnak nemcsak az a feladata, hogy rendezze a politikai értekezlet színhelyének és időpontjának kérdését, hanem az is - és ez/lényegesebb - hogy megoldja a politikai értekezlet összetételének problémáját." A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Kínai Népköztársaság kormányának október 19-i közlése rámutat: " ... ezen a tanácskozáson rendezni lehet a politikai értekezlet színhelyének és időpontjának kérdését, valamint különféle eljárásbeli, adminisztratív és más kérdéseket, amelyeket az Egyesült Államok kormányának közlése említ. ... Ennek a tanácskozásnak - és ez a lényegesebb - meg kell oldania a politikai értekezlet összetételének kérdését". E két mondatnak különösen azokra a részeire kívánom felhívni az Ön figyelmét, amelyek azokkal a szavakkal kezdődnek: " ... és ez a lényegesebb".

La

Önök - hogy leplezhesék a politikai értekezlet összetételének kérdésének megvitatásával és rendezésével szemben a fellelt elutasító álláspontjukat - szándékosan kikorgatták a fegyverszüneti egyezmény 60. szakaszát és azokat a nyilatkozatokat, amelyeket Nam Ir tábornok, a koreai-kínai fegyverszüneti küldöttség vezetője e szakasz megvitatása során tett. Önök azt állították, hogy a koreai-kínai fél a múltban ragaszkodott ahhoz, hogy a politikai értekezlet összetételét a két fél oldalán érdekelt kormányokra korlátozzák. Ez egyáltalában nem felel meg a tényeknek. 1952. februárban, amikor a koreai fegyverszüneti tárgyalások 5. napirendi pontjáról folyt a vita, az ENSZ-parancsnokság képviselője buzgón igyekezett, hogy az ENSZ-nek a koreai háborúban részt nem vett minél több tagállamát bevonják a Koreában hadat viselt két fél egyikének oldalán. Nam Ir tábornok ezért világosan meghatározta, hogy "a szembenálló fél oldalán érdekelt kormányok" kifejezés egyrészt a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Kínai Népköztársaság kormányát, másrészt az ENSZ-parancsnokság oldalán érdekelt országok kormányait jelenti. Nam Ir tábornok rámutatott továbbá, hogy a koreai háborúban részt nem vett ENSZ-tagállamok nagy többségét nem lehet a koreai háborúban hadat viselt két fél egyikébe tartozásnak minősíteni. Ehhez az értelmezéshez emlékeztetném Joy Chung utat, az ENSZ-parancsnokság rangidős képviselője is hozzájárult. A koreai-kínai küldöttség a fegyverszüneti tárgyalások egész ideje alatt szívesen hallgatott arról, hogy érdekelt semleges országok nem vehetnek részt a politikai értekezleten. Teljes képtelenség tehát a koreai fegyverszüneti egyezmény 60. szakaszából azt következtetést levonni, hogy az érdekelt semleges

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 40.kiadás

1955.október 29. 7<sup>45</sup> óra 35 perc

/A koreai politikai ... 3.folyt./ U BF/IT/SL Szil Hy

*Szil fm*

országokat ki kell rekesztani a politikai értekezletről. Mivel a fegyverszüneti egyezmény 60. szakasza nem zárja ki semleges országok részvételét a politikai értekezleten és mivel semleges országok részvétele valóban elősegítené a politikai értekezlet sikerét, ugyan mivel lehet igazolni annak ellenzését, hogy semleges országok is részt vegyenek a politikai értekezleten? A koreai-kinai félnek ez a következetes álláspontja, hogy a Koreában hadat viselt feleken kívül az érdekelt semleges országoknak, különösen az érdekelt ázsiai semleges országoknak is részt kell venniük a politikai értekezleten, teljes összhangban van a fegyverszüneti egyezmény rendelkezésének a koreai kérdés, stb. megoldására törekvő alapvető szellemével.

Miután Önök minden álokoskodásukat és mehetségüket kimerítették és semmiéle más aragyt nem tudtak találni, azzal hozakodtak elő, hogy nincs felhatalmazásuk a politikai értekezlet összetételének kérdésének megvitatására és rendezésére. Önkéntelenül felmerül a kérdés, miért nem lehet az Amerikai Egyesült Államok teljes hatalmu megbízottjának ugyanolyan felhatalmazása, mint a koreai-kinai fél megbízottainak a politikai értekezlettel kapcsolatos valamennyi kérdés megvitatására? Is hol van az Amerikai Egyesült Államoknak a meg egyezésre törekvő őszintesége?

Fel kell hívni az Ön figyelmét arra, hogy ezen a tanácskozáson minden kérdést érvelés és tárgyalás útján kell rendezni. Egyik fél sem tagadhatja meg semilyen cinn a másik fél által előterjesztett méltányos javaslatok megvitatását. Ezért teljes mértékben észszerűtlen, hogy Önök önkényes módon megtagadják a politikai értekezlet összetételének kérdésének megvitatását és rendezését. Ha Önök ragaszkodnak ehhez az észszerűtlen magatartásukhoz, akkor ez a tanácskozás nem hozhat pozitív eredményt és következőképpen ahhoz lesz összehívni a világ békeszerető népei által hön öhajtott politikai értekezletet.

Korea és Kína kormányának kezdettől fogva az a véleménye, hogy a politikai értekezlet nemcsak az igazi koreai béke szempontjából nagy jelentőségű, hanem a Távol-Kélet és az egész világ békéjének előmozdítása szempontjából is. Ezért a politikai értekezlet feladatának teljesítését nem érheti el és nem biztosíthatja csupán a Koreában hadat viselt két fél. A politikai értekezlet jövője tekintetében

/folyt.köv./

11

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 41.kiadás

1953. október 29.

17 óra 20 perc

/A Koreai politikai ...4.folyt./ U BR/IT/SL Szil Ny *M. S.*

Érdeklelt országok nem korlátozódnak csupán a hadat viselt két fél-  
re. Más semleges országok is érdekeltek, elsősorban a Szovjetunió  
és a többi érdeklelt ázsiai semleges ország. Ezek az országok ki-  
vétel nélkül remélik, hogy a politikai értékelést szökevényente-  
den összeülhet és pozitív eredményeket ér el. A Koreai Népi De-  
mokratikus Köztársaság és a Kínai Népköztársaság kormánya ezért  
kezdettől fogva ragaszkodott ahhoz, hogy a politikai értékelést  
összetétel nem korlátozzák a Koreában hadat viselt két fél orszá-  
gaira, hanem, hogy az értékelésben a Koreában hadat viselt két fél-  
len kívül érdeklelt semleges országok, különösen az érdeklelt ázsiai  
semleges országok is részt vegyenek. Az ENSZ-közgyűlés 7. ülésén  
kannal politikai bizottsága többségi szavazattal a társaság tot be-  
zett Indianak, egy ázsiai semleges országok, a politikai értékelés  
lirtre való meghívásáról, az ENSZ-közgyűlés 130. plenáris ülésén  
pedig túlnyomó többséggel úgy határozott, hogy a globál hársni  
politikai értékelés Szovjetuniót, amely nem tartozik a hadat  
viselt két félhez. Ez világosan megmutatja: az ENSZ tagállamainak  
nagy többsége is egyetért azszal az alvval, hogy a politikai érté-  
kelést összetétel nem szabad csupán a hadat viselt két félre kor-  
látozni. Tény, hogy a politikai értékelés csak a semleges országok  
részvételével folyhat le a globál légkörben és csak így lehet a  
biztonsági szakt az értékelés sikeres. A hadat viselt két  
fél oldalán álló egy tlen ország szövetségi és nem ellenoldali,  
hogy semleges országok részt vegyenek a politikai értékelésben,  
- kivéve azokat, amelyek a politikai értékelést befolyásolják és  
szab talian részt vehetnek.

Köddi nyilatkozatában Ön e yészről kizug dícsérte-  
ket arasztott a semleges országok, a kérdésszél kétségbe vonta po-  
zitiv szerepüket a politikai értékelésben. Végül is milyen okból  
ellenzik Önök semleges országok részvételét a politikai értékelés-  
ben? Milyen alapon állította Ön, hogy "ha meghívjuk a semleges  
országokat, az vég nélkül vitatható társaságba telési a politikai  
értékelést"? A semleges országok részvételével szemben alfog-  
lalt észszerűtlen álláspontjuk csak annyi vall, hogy nem kénylik a  
politikai értékelést szökevényente-  
folytatást. Ön kétszer kijelentette, hogy  
- az ENSZ-közgyűlésnek az Önök kitérő kérései folytán került létre-  
zta értelmében - olyan politikai értékelésben, amely a Koreában ha-  
dat viselt két félre korlátozódnak, mintha a részvétel országok a tá-  
rozh társaság, minthet az az az részvétel országok saját szervezete két  
/folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 42. kiadás

1953 október 29.

176 25 P

/A koreai politikai értekezlet ... 5. folyt./ U BM/IT/J Szil Hy 46/1

l-zó erejű. Azt állította továbbá, hogy nihelyt az értekezlet összehívlt, nem kerül fel többé a felek kérdése. Ez nyilvánvaló kísérlet a politikai értekezlet megbénítására és arra, hogy az értekezlet teljesen képtelenné váljék nagy feladatának teljesítésére. Amikor Ön keddi nyilatkozatában a politikai értekezlet célkitűzéseit említette, szembetűnően kihagyta az összes külföldi fegyveres erők Korából történő kivonásának kérdését, amelyről a fegyverszüneti egyezmény rendelkezik. E tanácskozás keretein kívül Önök nyíltan kijelentették, a politikai értekezlet célkitűzése csak az legyen, hogy visszavonják Korából az összes koreai fegyveres erőket, míg az összes amerikai fegyveres erők továbbra is Korában maradnak. Ez teljesen leleplezte az Önök valódi álláspontját a politikai értekezlet-küldetésében. A koreai-kínai fél sohasem tűrheti el Önöknek ezt az állásfoglalását.

We/PM/J

Az ez ellenzés, amelyet Önök tanúsítottak a szilveszteri nyilatkozatoknak a politikai értekezletben való részvételével szemben, összehatkozással kerül a világ népei és kormányai nagy többségének békévé vával. Önöknek semmi okuk sincs annak megtagadására, hogy mindenekelőtt a politikai értekezlet összehívásának kérdését kell megvitatni és rendezni. Ha az Önök által a tanácskozás első ülésén hangoztatott "teljes jóhiszeműség" és az "ésszerűség szelleme" nemcsak üres szavak, felkérjük Önöket, hogy haladéktalanul járuljanak hozzá az általunk javasolt napirend elfogadásához és térjenek rá a politikai értekezlet összehívásának megvitatására.

Huang Hua, a Kínai Népköztársaság képviselője a következő nyilatkozatot tette:

Az Önök kedden és már régebben tett nyilatkozatait teljes mértékben megutastják, hogy nincs Önökben őszinte szándék a koreai kérdés békés rendezését célzó politikai értekezlet összehívására. Ellenkezőleg, éppen az Önök nyilatkozatai bizonyítják, hogy csak a szilveszteri nyilatkozatok részvételre biztosíthatja azokat a körülményeket, amelyek mellett a politikai értekezlet zökönkéntesen összehívható és pozitív eredményeket érhet el. Míg az Önök kormánya, az Egyesült Államok kormánya, beavatkozott Koreai belügyibe és az ENSZ nevének jogtalan bitortásával agresszív háborút vezet a koreai nép ellen, addig a szovjet kormány, a világ békés és népi mozgalmával együtt, kezdettől fogva a koreai kérdés békés úton történő rendezéséért szállt síkra.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

1953 október 29

17 6 24 P

K 43. kiadás

/A koreai politikai értekezlet ... 6. folyt./ U Ke/PM/J Szil Hv

Rá kell mutatni, hogy a szovjet kormány volt a koreai fegyverszünet első szószólója. Annak ellenére, hogy Önök mindenáron tagadni próbálták a szovjet kormánynak a koreai háborúval kapcsolatban kifejtett békétörökvéseit, semmi esetre sem cáfolhatják meg a Szovjetunió semlegességét a koreai háborúban. Ez a kísérletük, hogy a Szovjetuniót nem semleges nemzetnek bélyegezzék, csak azt mutatja, hogy Önök szándékosan nem akarják akadályozni a koreai kérdés és más kérdések békés rendezését célzó politikai értekezlet megtartását.

Szilárdan emellett foglalunk állást, hogy a politikai értekezleten semleges nemzetek is vegyenek részt, köztük a Szovjetunió, India és más ázsiai semleges nemzetek. A meghatározottabbán illeszkedik Önöknek ezt a tervét, amely a politikai értekezlet a két hadat viselő félre próbálja korlátozni, hogy ezzel képtelenség legyen bármely kérdés rendezésére. És a meghatározatlan ideig fennakart tartani a fegyverszünet a háború felújítása céljából. Szilárdan ragaszkodunk hozzá, hogy a politikai értekezleten semleges nemzetek is részt vegyenek és biztosítsák, hogy a politikai értekezlet zavartalanul teljesíthesse a koreai kérdés békés rendezésének nagy feladatát. Ez Kórének és Kínának megengedhetetlen álláspontja. Egyhangú álláspontja az egyúttal a koreai népek, az ázsiai népeknek és az egész világ békeszerető emberinek is.

Határozottan kérjük ezért az általunk javasolt napirend haladéktalan elfogadását és az általános vita megkezdését a semleges nemzeteknek a politikai értekezleten való részvételéről.

Ha Önök még nem készülték fel erre, hogy a vitát most mindjárt megkezdjük, hozzájárulunk Dean urnak ehhez a javaslatához, hogy az ülést csütörtökön 11 óráig elneveljük.

Kérjük, hogy javaslatunkat kedélyesen fogadják meg.

/MTI/

T

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 44. kiadás

1953 október 29

17 630

P

Sztrájkmozgalom Angliában

36 T.32 By/vl/8 Szil Hy London, 1953 október 29 /MASzSz/

A "Daily Worker" jelentése szerint október 28-án fél munkanapra kiterjedő sztrájkot tartott mintegy 700,000 angolai, skóciai és északírországi gép- és hajógyári munkás. A sztrájkolók 15 százalékos béremelést követelnek.

A munkáltatók által korábban elutasított béremelési követelést a hajóépítő- és gépipari munkások szakszervezetének szövetsége ismét előterjesztette.

A belfasti gép- és hajógyárak eseknem t. rajzen leálltak. Belfastban 40.000 munkás tüntetett követelések elátásáért.

Londonban 8000 hajógyári munkás hagyta el a munkát és tömeggyűlésen vett részt. A gyűlésen hat különböző szakszervezet képviselői mondtak beszédet. /MTI/

A Német Békatanács országos békekongresszust készít elő  
37 VD & IVA/vá/J Rud Berlin, 1953 október 29 /MTI/

A Német Békatanács szél körű felvilágosító akcióval megkezdte az országos békekongresszus előkészítését.

A békekongresszus december közepén Weimerben ül össze.

A Szabad Német Ifjuság 1954 pünkösdjén rendezi a második összehívott ifjusági találkozót

38 VD & IVA/vá/J Rud Berlin, 1953 október 29 /MTI/

A Szabad Német Ifjuság Központi Tanácsa a Német Demokrátiás Köztársaság és Nyugat-Németország ifjuságához intézett felhívásában közli, hogy a második összehívott ifjusági találkozóra 1954 pünkösdjén Berlinben kerül sor.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 45. kiadás

1953 október 29

10 ó 45 p

A karlsruhi legfelső bíróság Fritz Rische további fogvatartását rendelt el.

39 VD a IKA/V4/J Rud <sup>NY Vár</sup> B e r l i n , 1953 október 29 /MTI/

A karlsruhi legfelső bíróság vizsgálóbírája szardán foglalkozott Fritz Rische-nak, Németország Kommunista Pártja elnökségi tagjának, a berlini parlament volt képviselőjének ügyével.

Fritz Rischét tudvalevőleg október 15-én Adenauer személyes utasítására jogellenesen tartóztatták.

Fritz Rische ellen "a koncepció megsértése" címén indítottak büntető eljárást. Jellemző, hogy a "vád" szövege a bíróság körülmények között Fritz Rische mentelmi joggal rendelkező parlamentari képviselőként bírálta Adenauer néppártos politikáját. A vizsgálóbíró most elrendelte a vezető kommunista pártfunkcionárius további fogvatartását.

---

A Szovjetunió külügyi dolgozóinak tanácskozása

40 T-44 nt/Ms/J NZ Vár M o s z k o v a , 1953 október 29 /MA SzSz/

Moszkvában a Szovjetunió Házának oszlopcsarnokában október 29-én megkezdődött a Szovjetunió külügyi funkcionáriusainak tanácskozása.

A tanácskozáson több mint kétezenen vesznek részt: a szövetségi és autonóm köztársaságok miniszterei, a közszükségleti vállalatok vezetői, a textil-, bőr-, kötszövő-, dő- és más ipari vállalkozók, a tudományos kutatóintézetek képviselői. A tanácskozás résztvevői megvitatják a közszükségleti iparágak gyártásának fokozásával és a minőség megjavításával kapcsolatos intézkedéseket.

miniszter

A tanácskozáson Alekszej Kossigin, a Szovjetunió közszükségleti iparügyi miniszter tartott előadást.

(Kossiginnek vezetője

A tanácskozás két napig tart. /MTI/

---

*Handwritten mark*

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 46. kiadás

1953 október 29

196 50 P

A koreai-kínai megbízottak erősen tiltakozása a politikai értékez-  
letet megelőző tanácskozás esütöréki ülésén

41 U BM/Lt/J NZ Vár K o s z o n , 1953 október 29 /Uj Kin/

IV. Vár A koreai politikai értékezletet megelőző tanácskozáson  
részvételre koreai-kínai küldöttség október 29-én a következő hivata-  
los közleményt adta ki:

A két fél között a politikai értékezlet kérdéseiről  
folyó tanácskozás harmadik - október 28-i - ülésén az Egyesült Állam-  
nok kormányának megbízottja - azon kívül, hogy továbbra is résztvevő  
szerepet vállal az értékezletben, a politikai értékezlet történeti részvételi lét-  
súlyos országoknak a politikai értékezlet történeti részvételi lét-  
rágalmazó kifejezésekkel illate és túrhatalmi nélkül megsejtetve a Ko-  
reai Népi Demokratikus Köztársaságot, a Kínai Népköztársaságot és a  
Szovjetuniót, az Egyesült Államok kormányának megbízottjainak az érté-  
kezlet nyitányán nem a békés tárgyalásokat szereti elő, hanem a  
két fél közötti tanácskozás elhárítását célozza.

A koreai politikai értékezletet megelőző tanácskozás  
október 29-én megtörtént 4. ülésén a Koreai Népi Demokratikus Köztár-  
sáság és a Kínai Népköztársaság megbízottjai erősen tiltakoztak az  
Egyesült Államok kormányának megbízottjával. Határozottan követelték,  
hogy az Egyesült Államok kormányának megbízottja vonja vissza minő-  
sített nyilatkozatát.

A koreai-kínai küldöttség tiltakozásának szövege a  
következő:

"Az Egyesült Államok kormányának megbízottja, amikor  
a tanácskozás 1953 október 28-i ülésén a Szovjet Szocialista Köztár-  
sáságok Szövetségének a politikai értékezleten való részvételéről kér-  
désről beszélt, nemcsak hiábavalóan tagadni igyekezett, hogy a Szov-  
jet Szocialista Köztársaságok Szövetsége a Koreában hadatviacolt két  
félen kívülálló szocialista ország, hanem ezen túlmenően azt is kijár-  
lantatta: 'Miért ellenoznénk, hogy a főnök jelen legyen itt, amikor  
hozzájárultunk a Szovjetunió két üzenetének jelenlétéhez?' Ez túrhatal-  
mi sértés nemcsak a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Kínai  
Népköztársaság ellen, hanem a Szovjet Szocialista Köztársaságok  
Szövetsége ellen is.

/F. I. t. köv./

7

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 47. kiadás

1953 október 29

21 6 25 P

/A korai-kínai megbízottak ... 1. folytat./ U BM/Lt/J NZ Vár Né V.

Az ilyen provokációs kijelentések az összes nemzetközi értékesítési megteremtő szokások és tisztaság megsértését jelentik. Önök ezzel a negatívummal a két fél között a politikai értékesítési kérdéseiről folyó tárgyalásokat szitkozódások színhelyévé alakítják le. Ez teljes mértékben elmutatja, hogy az Egyesült Államok kormánya egyáltalában nem törekszik a politikai értékesítési előbbi összehívásának előmozdítására, a korai kérdés békés eszközökkel történő rendezésére és ezen keresztül a nemzetközi feszültség enyhítésére. Ez teljes mértékben türehtelen. A Korai Népi Demokratikus Köztársaság és a Kínai Népköztársaság megbízottai erősen tiltakoznak miatt önök és határozottan követelik a korai, minősíthetetlen nyilatkozat visszavonását". /MTI/

Meghalt Márta Gottwaldová, Klement Gottwald özvegye

42 BE & IKK/VÁ/J Vár di P r á g a , 1953 október 29 /MTI/

Csehszlovákia Kommunista Pártjának központi bizottsága közli, hogy az rdán dőlben súlyos betegség következtében meghalt Márta Gottwaldová asszony, Klement Gottwald özvegye.

Rövid hírek

43 ö Hu/Mk/J di  
Y-H.

1953 október 29 /MTI/

P á r i z s

Mint az "AFP" jelenti, Richard Butler angol pénzügyminiszter esütörtökön reggel Párizsban érkezett. Butler vezeti azt az angol küldöttséget, amely részt vesz az "Európai Gazdasági Együttműködés Szervezete" /OEEC/ tanácsának értékesítési. Az értékesítési Butler elnököl.

Harold Stassen, az amerikai "Külföldi Gazdasági Munkások Hivatalának" igazgatója az rdán Párizsban érkezett, ahol részt vesz az OEEC ülésén - jelenti az "AFP". /Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 48. kiadás

1953. október 29.

26 05 p

/Rövid hírek, 1. f. lvt./ ö Hu/Mk/J di ...

P á r i z s

Y-f.

Ellenállás hírszerzői és külügyi tisztviselők csoportjának tagjai Párizsba érkeztek. Párizsban részt vesz az OEEC tanácsának munkájában, tárgyalást folytat a triezzi kérdéssel. Bideault francia külügyminiszterrel. Tárgyalást folytat Daniel francia hírszerzői vezetővel is.

M a d r i d

Y-Wn

Harold E. Talbot, amerikai légügyi miniszter ez sz rdán Párizsból Madridba érkezett - közli az "AFP".

N e w Y o r k

Y-Wn, H.

Az "AFP" közli, hogy Pál görög király és Frederika királyné ez sz rdán New Yorkba érkezett.

Bismarck elnök ez sz rdán este a Fehér Házban fogadta a görög királyi párt.

E s s e n

Ny-F6

A "DPA" hírszerzőség közli, hogy Martin, az amerikai képviselőház elnöke, a Nyugat-Németországban tett utazása során a Ruhr-vidékre érkezett Alfred Krupp disztribúciós elnök tisztségét látta meg.

S c h w a b e c h

G-Fi

A schwabachi érnagyok híreinek hitelesítő sztrájk után kiharcolták a bérszabályozás köv. lépését. A munkások érnagyok során követelték a bérszabályozást, hogy a kiállítások két árka érnagyok látadjanak, továbbá, hogy a nők érnagyok tíz százalékkal adjanak. A munkások többsége viszont a köv. lépés ellen van, hogy a munkások számára havi tíz árka pótlékot biztosítsanak.

H a g e r

T-Zs

A "De Waarheid" jelenti, hogy a III. Szakszervezeti Világtanácsokról hozott holland külügyektől a határon a holland hatóságok a tanácsokkal kapcsolatban nagy mértékben leblokkolták.

M I K Ü L F Ö L D I H I R L E K

K I. kiadás

1953. október 30.

14 óra 15 perc

Szovjetunió Minisztertanácsának és Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata "Az élelmiszerek termelésének kibővítéséről és minőségének javításáról"

T-1 Kp/M./Im Szil Rud AZ HÍR 1953. október 30./TASzSz/

Szovjetunió Minisztertanácsa és Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága megállapította, hogy az utóbbi években az élelmiszerek termelése jelentékenyen megnövekedett. A Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumának adatai szerint a főbb élelmiszerek termelése az 1940 évi termelést 100 százaléknak véve, az idén a következőképpen alakult: hús - 162 százalék; hal /fogás/ - 172 százalék; tejtermékek és húskészítmények - 158 százalék; állati zsiradékok - közel kétszeres; sajt - kétszeres; növényi zsír - 153 százalék; margarin - közel háromszoros; cukor - 168 százalék; konzervek - két és félszeres; édesipari készítmények - 172 százalék; szérvestészték - 2,2-szeres; daru - 124 százalék; sör - 152 százalék; szőlőbor - 184 százalék.

1953-ban az élelmiszerek termelése az 1950-es évekhez képest több mint 41 százalékkal megnövekedett. 1953 első felében az állami ipar 9,7 százalékkal több élelmiszert állított elő, mint 1953 első felében. Számos fontosabb élelmiszer: hús, állati zsiradék, tejtermékek, édesipari készítmények termelése azonban 1953 első felében 1952 első feléhez viszonyítva csak jelentéktelen mértékben növekedett, a kifogott halak mennyisége pedig valamelyest csökkent, minnek következtében a lakosság növekvő szükségletét ezekből az élelmiszerekből nem elégítik ki.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és az SzKP Központi Bizottsága úgy véli, hogy az élelmiszertermelés növekedésének mértéke és jellege nem biztosítja a szovjet nép anyagi és kulturális élethez szükséges gyorsabb fejlődésével kapcsolatos feladatok teljesítését.

A nehézipar fejlesztésében elért sikerek, a közgazdasági fejlődés és a közgazdaság további fellendítését szolgáló intézkedések biztosítják a szükséges anyagi bázist ahhoz, hogy rohamosan bővítsék az élelmiszertermelést és az élelmiszerek forgalmát.

A leg sürgetőbb feladat, hogy a legközelebbi két-három évtizedben gyorsan fokozzák a lakosságnak hús, tejtermékekkel, halakkal, halolajjal, zsiradékkal, cukorral, édesipari készítményekkel, konzervekkel és egyéb termékekkel való ellátását. /folyt. köv./

M I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K II. kiadás

1953. október 30.

14 óra 15 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...1.folyt./ T. K. /M. /L. Szil. Rud. /Z.

Az utóbbi években az állami üzemek minősége megjavult, választékuk jelentősen bővült.

Ugyanakkor azonban számos állami ipari vállalat még mindig olyan termékeket állít elő, amelyek minőség és izlettesség szempontjából nem felelnek meg a szovjet fogyasztóközösség igényeinek.

A húcipar-egyharmadrészben az csonttápiálékot készít. Ennek az a legfőbb oka, hogy a felvétel során rosszul táplált állatok vesznek át. A szarvhizláló szarvak nem táplálják kielégitően a szarvasmarhát és gyengén használják fel a hizlalásban az állami ipari hulladékokat.

Az értékes halfajták a gyereket még mindig nyersen sózzák be, ahelyett, hogy kiváló minőségű fagyasztott, gyengén sózott és füstölt halakat készítenének belőlük.

A nagy mennyiségben kifogott kis halakat /sprattot, szelásharinget, szardellát, tyulánt ki nem elégitő mértékben használják fel jobbrindású halkészítmények - konzervek, pástétokok, fagyasztott és füstölt halak - készítésére.

A gyerektáplálási üzemekben előfordul, hogy a gyerektáplálási egységben a kenyér vastartalma, nem tartják be a minőségi előírásokat, nem figyelnek az egészségügyi követelményekre.

A gyerektáplálási egységben a gyerektáplálási és zamatos.

Mivel a köztránszporti és helyi ipari vállalatoknál nem megfelelő a termelés kultúrája és a technikai felkészültség, olyan állami üzemeket állítanak elő, amelyek rendszerint gyengébb minőségűek, mint a szövetségi ipari termékei.

A köztránszporti és helyi vállalatok nem alkalmaznak megfelelő körülményekben azok az állami szövetségi vállalatok, amelyek tapasztalatait, amelyek kiváló minőségű állami üzemeket gyártanak.

/folyt.köv./

M I N I S T E R I A L J A V I R T A S

XIII. kiadás

1953. október 30.

18 óra 40 percre

/ Szovjetunió Minisztertanácsának... 2. folvt. / T. By/Vl/Im Szil. Rud. N. 10

Az élelmiszeripar munkájának egyik fő fogyerőkössége, hogy igen kevés előrecsomagolt és szép kivitelű edegolt élelmiszert hoz forgalomba, holott ebben nagy a kereslet.

Megjegyzendő, hogy az előrecsomagolt, kész és félkész élelmiszerek nemcsak minőségükért érzik meg, hanem ezen a módon egyrészt az étel elkészítésekor a háztartásokban is sok fáradságot takarítanak meg, másrészt ugyanakkor emelkedik a kereskedelmi kultúrája és ezzel a közönségszolgálat nívója.

Az élelmiszerek csomagolt formában és szép csomagolásban való fokozott bismérvü előállításának legfőbb akadályai, hogy a fa-, papír-, kohászati és könnyűipari vállalatok rosszul látják el csomagolóanyagokkal, különleges papírfajtákkal, pergamenttel, kartonnal, sztenilizált és celofánnal az élelmiszeripari vállalatokat. A papír és karton minősége nem felel meg teljes mértékben az élelmiszerek gépi csomagolásával kapcsolatos igényeknek.

A Szovjetunió fa- és papírripari minisztériuma nem fordít kellő figyelmet arra, hogy a facsomagolóanyagok, különösen a hálekt tárolásánál alkalmazott vízálló hordók fokozott gyártás érdekében hővisszatérítési bázist, javítsa a minőséget és csökkentse az önköltséget. Ez a mulasztás hátráltatja az élelmiszertermelés fejlődését és növeli a nehézségeket az élelmiszerek tárolásában és szállításában.

Az élelmiszeripar által termelt cikkek a speciális vészteli-, géprocsi- és vízszállítás hibái miatt, különösen a legfontosabb hűtőköcsi hiányában - gyakran veszítenek minőségükből a szállítás során.

Gyengén fejlődik az élelmiszeripar technikai felszereléséhez szükséges korszerű berendezések gyártása.

Több élelmiszer gyártásához szükséges mezőgazdasági nyersanyag-feldolgozó kapacitás nem kihasználható, különösen légtelen az állattenyésztés kapacitása az Észak-Kaukázus, a Donny csanak és az Urál térségében, továbbá a tejfeldolgozás kapacitása az Ukrán SzSZK és az OSzSZSZK több központi területén, a cukorrépa-feldolgozás kapacitása a Moldvai SzSZK-ban és az Ukrán SzSZK nyugati területén, a gyapjú-nyerszál-feldolgozásának kapacitása Középázsiai területen és a szójabab-feldolgozásának kapacitása a Mávól-Kelaten. Ez utóbbi a gyapjú-nyerszál és a szójabab észszerűtlen fuvarozásához vezet.

/folvt.köv./

Ko

M I K Ü T F Ö L D I H I R E K

IV. kötet

1953. október 30.

15 ór 40 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...3.folyt./ M By/VI/Im Szil Rud N7 1953  
/Észak-uráli

Az észak-uráli vállalatok építése, főként az üzemi, szén-üzemi és hantásüzemi, sör és gyümölcs-gyártó építés az Urálban, a Távol-Kélezen, Szibériában és Közép-Ázsiában - mind az említett térségek ipari központjainak fejlődésétől. Az észak-uráli vállalatok üzemi építkezési irányításában mutatkozó komoly szervezeti fogyatékosokkal együtt az üzemiépítés-tervezés területére befolyást gyakorol az a körülmény is, hogy nem látják el teljes mértékben építőanyagokkal az építkezéseket és hogy alacsony színvonalú az építkezési munkák gépítése. Az észak-uráli vállalatok építéséhez nagy építkezési szakiskolát végzett mérnököket és technikusokat küldenek.

Egyre olyan minisztériumok, hivatalok, valamint szövetségi közterületi minisztériumok, amelyek rendelkeznek építkezési szervekkel, olyan vidékeken, ahol kisebb észak-uráli vállalatok /üzem, kőnyergvár, tej-, sör- és alkoholmentes italokat gyártó vállalatok és más vállalatok/ építése megkezdődött, nem vállalják az említett vállalatok építésével kapcsolatos munkálatok elvégzését. Ez felesleges, kisebb, párhuzamos építkezési szervek létrehozásához, indokolatlan kiadásokhoz és az építkezési határidők elhúzásához vezet.

Az említett és fogyasztási szövetkezetek, valamint a helyi ipar megvonásával fejleszti az észak-uráli területek azokon a vidékeken, ahol nem elég fejlett az állami észak-uráli. Ennek következtében az említett cikkek a vidékekről kell beszerezni, holott ezeket a cikkek a kevesebb költséggel és a hosszú szállítást kiküszöbölve a helyszínen is elő lehet állítani.

Tekintet nélkül arra, hogy helyi nyersanyag - vason terelő gyümölcs, bogycs gyümölcs, gomba, ugyancsak zöldségféle és egyéb nyersanyag - feldolgozásával nagy lehetőségek kínálkoznak észak-uráli, körzeti területi és fogyasztási szövetkezetek, valamint körzeti ipari vállalatok részében bevitt a lévő helyi nyersanyagból észak-uráli gyártó vállalatok és a szervezettel szemben típusú új vállalatok.

A területi végrehajtó bizottságok, a határterületi végrehajtó bizottságok és a közterületi minisztériumok nem fordítanak kellő figyelmet a helyi ipari észak-uráli vállalatok, valamint területi és fogyasztási szövetkezetek fejlesztésére.

/folyt. köv./

M T I K Ö L F Ö L D I H I R E K

V. V. kiadás

1953. október 30. 15 óra 45 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 4. folyt./ T. By/V1/12 Szil. Rud

Az élelmiszertipar munkájában az az egyik komoly hiányosság, hogy nem hárcolnak léggé-nyersanyag- és készáruvesztés, valamint az önköltség csökkentéséért, ami pedig a közszükségleti cikkek kissereskedelmi ára további csökkentésének fő forrása.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága az élelmiszeripar fejlesztésének, valamint az élelmiszerek minőségének és választékának gyors javításának érdekében elhatározta:

I.

Az élelmiszerek gyártásának fokozásáról és minőségének javításáról

1./ Az 1954-1956 években erősen fokozni kell az élelmiszerek gyártását, javítani kell az élelmiszerek minőségét, választékát, előkészítését, valamint csomagolását és jóval hatékonyabban teljesíteni kell az ötéves tervben az élelmiszertiparral kapcsolatban 1955-ig kitűzött feladatokat. Ezért a fő élelmiszertípusok gyártásának fokozását a következő mértékben kell megszabni:

Hús és hústermékek

2./ Jelentős mértékben növelni kell a hús-, a húskonzerv-, a vadgátlhus, töltéses étek és más húsből készült termékek gyártását és a cikkek termelését a következő mértékben kell növelni:

Hús - 1954-ben 2,180,000 tonna, 1955-ben 2550,000 tonna;

húsfélék közül a borjúhús - 1954-ben 75,000 tonna, 1955-ben 105,000 tonna.

A töltéses étek gyártását a fenti években 710,000, illetve 850,000 tonnára; ezen belül a vadgátlhus és vadgátlhúst 90,000, illetve 135,000 tonnára; a húskonzerv-gyártást 380 millió dobozra, illetve 480 millió dobozra kell emelni. A vadgátlhus gyártást 1,330,000,000 darabra, illetve 1,600,000,000 darabra, a húsfélék készítmények gyártást 110 millió adagra, illetve 165 millió adagra, a húsdarabok gyártást 50,000 tonnára, illetve 70,000 tonnára, az edezett hústermékek gyártást 30,000 tonnára, illetve 70,000 tonnára kell növelni./folyt. köv./

KO

M T I K Ü N T Ö L D I H I R E K

XVI. kiadás

1953. október 30.

16 óra 15 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...5.folyt./ P. By/VI/1m Szil Rud N. F.

A hústermelés volumene 1954-ben az 1950 évet 100 százaléknak véve 174 százaléknak, 1955-ben az 1950 évinek kétszerese, ezen belül a baromfi-hús termelés 1954-ben az 1950 évinek két és félszerese, 1955-ben pedig az 1950 évinek három és félszerese legyen. Töltelék-hús-szerűknél a fenti éveknek megfelelően 147 százaléknak, illetve 176 százaléknak kell elérni. A virsli és szafaládé gyártását a fenti éveknek megfelelően 2.1-szeresére, illetve 3.1-szeresére kell emelni. A huskonzervgyártást 147 százaléknak, illetve 186 százaléknak, a vaddelthús-gyártást a fenti éveknek megfelelően 4.9-szeresére, illetve hatszorosára kell növelni. A hus félkészítmények gyártását a fenti éveknek megfelelően 3.8-szeresére, illetve 5.7-szeresére kell emelni. A husosdarály-gyártása a fenti éveknek megfelelően hatszorosára, illetve 8.7-szeresére emelkedjék. Az adagolt hús termelését 26-szorosára, illetve több tízszeresére kell emelni.

6.

Vö/Gr Az állami ipar 1956-ban emelje a hústermelést körülbelül hárommillió tonnára, vagyis az 1950 évinek 2.4-szeresére, a töltelék-készítmények gyártását egymillió tonnára, vagyis az 1950 évinek 2.2-szeresére, a baromfi-hús-termelését pedig 4.7-szeresére.

3./ A huskészítmények gyártásának növelését az 1953 évinek viszonyítva a következő irányban kell biztosítani:

hus csomagolt formában - 1954-ben négyszeresére és 1955-ben kilencszeresére;

virsli és szafaládé - 1954-ben 1.5-szeresére, 1955-ben több mint kétszeresére;

huskonzervek - 1954-ben 1.4-szeresére és 1955-ben 1.8-szeresére, ezen belül a csomagkonzervek 1954-ben 1.4-szeresére és 1955-ben kétszeresére;

hus-félgyártmányok - 1954-ben kétszeresére és 1955-ben háromszorosára;

husosdarály - 1954-ben 1.5-szeresére és 1955-ben kétszeresére;

vaddelthús - 1954-ben 40 százaléknál és 1955-ben 80 százaléknál./folyt.köv./

Ko

XVII. kiadás

1953. október 30.

6r. 5 perc

/3 Szovjetunió Minisztériumának...6.folyt./ T. Vö/Gr/14 Szil. Rud

4./ Biztosítani kell, hogy a karakodalmi szervezettek a hizlálás megjavításával, a jószágnevelés jobb megszervezésével, valamint a jószágok szállításának és lőben hajtásának megjavításával 1954-ben a galább 57 százalékban, 1955-ben pedig 65 százalékban a közepesenél jobb és közepes hizlaltságú kövérnyuhust; 1954-ben a galább 30 százalékban és 1955-ben 35 százalékban a közepesenél jobb a közepes hizlaltságú kövérnyuhust kapjanak a piaci készletből.

5./ Szűres körben megfontolni kell a pás-téom-, nyelv-, vadálthús-, tyúk-, sokkalkonzervok és egyéb csomaghúskonzervok termelését.

6./ 1954-1956-ban 144 húsfeldolgozó vállalatot kell újrahelyezni.

Erre kell a hús-feldolgozásának, a zsir olvasztásának és a húsleves-feldolgozásának gépesítését az 1953 évi 50 százalékról 1954-ben 55, 1955-ben 65 és 1956-ban 75 százalékra.

Tulajdon gápesíteni kell a titelléves húsfeldolgozókat, virsli-, szűféléző-, húskonzervok, csomagolt-hús, húsféltárnyok, vadálthús, és a húscsodrelve termelésének technológiai folyamatait, autoklavok, gépsonorok és futószalagok alkalmazásával.

Például gazdaságügyi felméréseket kell megvégezni a húsfeldolgozó kombinátokban, ahol a húsfeldolgozó kombinátokban és a vágóhidakban a jelentősen javítani kell a jószágok és a hurokfi vágás előtti táplálását, és kell megadalmazni, hogy a jószágok és a hurokfi vágás után a vágás után a vágás után hosszabb ideig szállítják.

7./ 1956 végére új vállalatok léptetésével, az állami és ipari minisztériumok közötti vállalatok és az országos vállalatok gépesítésével az 1950 évihez képest a húsfeldolgozó vállalatok növelni a termelési kapacitást:

a húst rakásban 1.5-szeresére, a hurokfi hús termelésben 2.7-szeresére, a húsleves termelésében 1.7-szeresére, a húskonzervok gyártásában 1.6-szeresére, a vadálthús termelésében 7-szeresére, a húscsodrelve gyártásában 8-szeresére, a zsir vágásánál pedig 1.7-szeresére.

/folyt. köv./



MTI KÖZLEKEDÉSI HÍREK

IX. kiadás

1953. október 30.

16 óra 30 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 8. féléve./ T. Vö./Gr./Im. Szil. Rud. BM  
Fu

Különös figyelmet kell fordítani a csomagekonzervek termelésének, köztük a sprött és a szardinia gyártásának növelésére.

Jelentősen meg kell javítani az apró halfajták - kiska, szalákeharing, szardella, tyulka - feldolgozását, biztosítani kell, hogy a halfajtákat a lehető legnagyobb mértékben dolgozzák fel konzervek, pástétokok, fagyasztott és füstölt halak formájában. E célból széles körben meg kell indítani a kisebb konzervegyárak, hűtőházak és füstölők építését az Azovi-, Fekete-, Kaspi- és Balti-tengerpartvidéken.

10./ Az OSzSzSzk, az Ukrán SzSzk, a Litván SzSzk, a Lett SzSzk, az Észt SzSzk, az Azerbajdzsán SzSzk, a Gruz SzSzk, a Kazah SzSzk, és az Üzbég SzSzk minisztertanácsai intézkedjenek a halfogás jelentős növeléséről, a fagyasztott, füstölt, szárított és filézett halkészítmények és halkonzervek gyártásának növeléséről.

11./ A nyílt tengeri halfogás növelése, valamint a halnak közvetlenül a halászat helyszínén történt mielőbbi átvétel- és feldolgozása céljából 1954-1956-ban jelentősen ki kell egészíteni a halászflojtót, az átvételező szállítót, a hűtőberendezéssel ellátott és a kiszolgáló hajók állományát; erősen növelni kell a hajójavító vállalatok kapacitását, a hajómotorokhoz szükséges pótalkatrészek és cserélhető alkatrészek gyártását.

12./ A halfogás gépesítésének színvonalát 1956-ban 30 százalékkal kell emelni az 1953 évi 67 százalékkal szemben és biztosítani kell a halfeldolgozás, konzervegyártás, darabolás, besózás és csomagolás, valamint a hűtőházakban végzett rakodómunkák komplex-gépesítését. A rakodómunkákban belül 1956-ban a hal hajókból való kirakásának gépesítését 35 százalékra kell emelni az 1953 évi 73 százalékkal szemben; a hal darabolásával kapcsolatos munkák gépesítését 60 százalékkal kell növelni az 1953 évi 20 százalékkal szemben, az apróhal kálékban és hordókban való sózásával kapcsolatos munkák pedig gépsorok beállításával 70 százalékban kell gépesíteni az 1953 évi 50 százalékkal szemben.

9. 13./ Javítani kell a konzervegyárak, hűtőházak, halfeldolgozó, hordóátszító, hajógyártó és hajójavító vállalatok termelő kapacitásának kihasználását. 1956 végéig a halkonzervegyárak kapacitását az 1953 évihez 1,7-szeresen, a porinteri hűtőházak befogadóképességét kétszeresen, a hűtőházakban lévő halfagyasztó- és filézőgépekét pedig az 1953 évihez 2,7-szeresen kell emelni.  
/folv. röv./

TL

M. X. kiadás

1953. október 30.

16 óra 35 percre

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 9. folyt./ T. Vö./Gr./Lt Szil. Rud. 8m 15

Az Azovi-, Fekete-, Kaspi- és Balti-tenger partvidékén létesülő kisebb hűtőházak építésének meggyorsítása érdekében kötelezni kell a Felső- és paporipari minisztériumot, hogy 1954-1956-ban készítsen és szállítsa a háliper részére 100, egyenként 120 tonna befogadás-szálességű összeszerelhető hűtőházat, ebből 1954-ben 25 ilyen hűtőházat.

14./ Az értékes halfajta-készletek (tokfélék, lazacfélék, süllő, ponty, stb.) pótlására és az a halfajtákból ejtett zsákmány további növelése céljából 1954-1956-ban nagyszabású munkálatokat kell végezni az ipari haltenyésztés terén. A Volga, Kura, Don, Dnyesztr, Dnyepri, Kubány, Amur folyók, valamint a kazahsztáni, baltikumi és szibériai folyók és a nagy víztározók mellett 39 haltenyésztő, ivató-nevelő és hizlaló gazdaságot kell létesíteni. Új áliami haltenyésztő gazdaságokat, halnemésítő állomásokat és pisztrangtenyésztő gazdaságokat kell építeni, a már meglévőket pedig 15.000 hektárral kell növelni.

15./ Kötelezni kell a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, intézkedjenek a haltenyésztés széleskörű fejlesztéséről a kolhozok és szovhozok taviban és víztározóiban.

str.10.

Vaj, sajt, sűrített tej és egyéb tejtermék

16./ A Szovjetunió élelmiszeripari minisztériuma az 1954-1955 években emelje a vaj, a sajt, a tejkonzervok és egyéb tejtermék gyártását a következő méretekben: a vajgyártást 1954-ben 476.000 tonnára, 1955-ben 560.000 tonnára; a sajtgyártást a fenti éveknek megfelelően 97.000 tonnára, illetve 135.000 tonnára; ezen belül az ömlesztett sajtgyártást 37.000 tonnára, illetve 50.000 tonnára; a sűrített tej-gyártást 220 millió dobozra, illetve 275 millió dobozra; a tejporgyártást 30.000 tonnára, illetve 33.000 tonnára; a teljes tej-konzervek gyártását 2.300.000 tonnára, illetve 2.750.000 tonnára. A vajgyártás volumene 1954-ben az 1950 évihez képest 149 százalékos, 1955-ben pedig 176 százalékos legyen, a sajtgyártás volumene kétszeresre, illetve 2,8-szeresre; ezen belül az ömlesztett sajt a fenti éveknek megfelelően háromszorosra, illetve 4,1-szeresre emelkedjék az 1950 évihez viszonyítva.

/Tolyt.köv./

R

MTI KULFÖLDI HIREK

K XI. kiadás

1953 október 30.

16 óra 40 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának. 10. folyt. / T By/V1/Lt Szil Rud BM 65

A sűrített-tej-gyártás volumene 1954-hez 2,7-szeresre, 1955-ben pedig 3,4-szeresre legyen az 1950 évihez képest. A tejborgyártás volumene a fenti éveknek megfelelően 3,2-szeresre, illetve négyszeres emelkedést érjen el 1950-hoz viszonyítva. A teljes tejtermékek-gyártása a fenti éveknek megfelelően az 1950 évihez képest kétszeresére, illetve 2,4-szeresére növekedjék.

Mr. 11.

A vajgyártást 1956-ra emeljék mintegy 650.000 tonnára, vagyis az 1950 évi kétszeresére, a sajtgyártást pedig 160.000 tonnára, vagyis az 1950 évihez képest 3,3-szeresére.

17./ Biztosítsák, hogy az 1954-1955 években - 1953-hoz képest - emelkedjék a következő élelmiszerek termelése:

a szózatlan vaj gyártása 1954-ben 30 százalékkal, 1955-ben pedig 50 százalékkal; hozzanak olyan intézkedéseket, amelyek biztosítják a vaj minőségének jelentős megjavítását;

a csomagolt vaj gyártását növeljék 1954-ben kétszeresére, 1955-ben két és félszeresére;

a palackozott tej, kefir /yoghurt-féle/ és egyéb tejtermék termelését 1954-ben 1,3-szeresére, 1955-ben pedig kétszeresére emeljék;

a kis csomagokban dobozolt sűrített tej gyártását 1954-ben másfél-szeresére, 1955-ben pedig kétszeresére emeljék.

Fokozzák jelentős mértékben a kakaós és kávé sűrített tej és a sűrített pasztörözött tej gyártását.

18./ 1956 végéig az 1950 évihez képest - új vállalatok építésével, a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumának kezelésében működő vállalatok újjászervezésével és technikai felszereltségének fokozásával - a vajgyártás kapacitását emeljék másfél-szeresére, a sajtgyártás kapacitását pedig két és félszeresére.

/Folyt.köv./ R

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. XII. kiadás

1953 október 30.

17 óra — perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... II. folyt./ T. By/Vl/Lt Szil. Rud. BM.

sztr. II. folyt.

ezen belül az összesztett sajt gyártásának kapacitását hétézeresére, a sűrített tej gyártásának kapacitását 3.4-szeresére, a tejpor-gyártását háromszorosára, a túlértéj-termékek gyártásának kapacitását pedig 1.7-szeresére növeljék.

19./ Széles körben gépsítsék a vaj- és sajtgyárak munkáját, ugyanakkor, hogy az 1954-1956 években befejezzék ezen üzemek teljes gépsítését a fő sajttermelő és vajtermelő vidékeken.

20./ Építsenek és helyezzék üzembe az 1954-1956 év között 720 vajgyárat, sajtgyárat és elsődleges-tejfelalaglózó üzem, 100 vörös tejüzem, 16 tejkonzervgyárat, valamint vaj, sajt és egyéb tejtermék befogadására, illetve tárolására alkalmas hűtőberendezésekkel ellátott 30 telepet.

21./ Elongedhetetlenül fontosnak kell tekinteni a speciális gépkocsik, vasúti és vízi szállítóeszközök igénybevételének jelentős fokozását a tej és tejtermékek szállítására, hogy megőrizzék a tejtermékek minőségét és meggyorsítsák a lakosság ellátására a városba kerülő tej és tejtermékek szállítását.

Növényi olajok és sazippanok

sztr. 12.

22./ A Szovjetunió Népmézőripari minisztériuma említi az 1954-1955 években a növényi olaj és a sazippan gyártását a következő arányokban: a növényi-olajgyártást 1954-ben 1,300.000 tonnára, 1955-ben 1,500.000 tonnára; a sazippangyártást 40 százalékos zsírsavtartalmu sazippanban számítva/ a fenti éveknek megfelelően egymillió tonnára, illetve 1,200.000 tonnára; a növényi-olaj-gyártás volumenét 1954-ben az 1950 évihez képest 167 százalékra, 1955-ben 192 százalékra; a sazippangyártás volumenét 40 százalékos zsírsavtartalmu sazippanban számítva/ a fenti éveknek megfelelően 125 százalékra, illetve 150 százalékra.

A növényi-olaj gyártását 1956-ban mintegy 1,650.000 tonnára emeljék, vagyis az 1950 évihez képest 2.1-szeresére.

23./ Nagymértékben növeljék az 1953 évihez képest a beleszállított növényi-olaj gyártását, mégpedig 1954-ben ötszörösére, 1955-ben pedig tízszeresére.

/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XIII. kiadás

1953 október 30.

17 óra 20 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...12.folyt./ T By/Vl/Lt Szil Aud 64

tr.12.folyt.

Fokozzák a finomított növényi olaj gyártását, a többi között együttesen napi 510 tonna olaj teljesítőképességi 20 olajfinomító üzem építésével. Az említett olajfinomító üzemeket főként az Ukrajn SzSzk-ban, a rosztovi, a voronyezsi, a kujbisevi, a sztálingrádi, a novoszibirszki területen, valamint a krasznodari, a sztavropoli és az eltáji határterületen építik fel.

A lakosság egyenletes növényolaj-ellátásában a választék biztosítása érdekében az 1954-1955 években emeljék 40.000 tonnára az olajgyárak térfogatát.

Jelentősen javítsák - különösen a köztársasági vállalatok által gyártott - növényi olaj minőségét.

24./ Uj vállalatok építésével, a Szovjetunió élelmi-szeripari minisztériumának kezelésében működő vállalatok újjáalakításával és műszaki felszereltségének fokozásával az olajos magvak feldolgozásának kapacitását 1956 végéig az 1950 évihez képest 1,7-szeresére, a tisztítási szappan gyártásnak kapacitását - 40 százalékos zsírsavtartalmú szappanban számítve - másfélszeresére emelik. céljából

25./ A növényi olaj termelésének fokozása/és az olajos magvak nagy távolságokra való szállításának előkészítésére elengedhetetlennek kell tekinteni az 1954-1956 években 24 olaj-zsirkombinat és üzem felépítését és üzembenyezését, valamint tíz olaj-zsirkombinat építésének az említett években történő megkezdését, elsősorban Közép-ázsia, a Távol-Kelet és Szibéria vidékein.

tr.13. Jelentősen javítsák meg a tisztítási szappan minőségét, színét, illatát és kivitelezését.

26./ Fejezzék be az olajgyárak technikai felszerelésének átalakítását a folyamatos extrahálási módszer bevezetésével és folyamatos, automatizált sajtológó alkalmazásával, amelyek lehetővé teszik a minőség megjavítását, jelentősen csökkentik a termelési folyamatok munkáigényességét, növelik az olajmagvakból való olaj kivonását. Alkalmazzák széles körben a szappanfőzésben a szintetikus zsírsavakat és szabadítsák fel élelmezési célokra a szappaniparban használt kitűnő minőségű növényi olajokat. Állítsanak be folyamatos működésű berendezéseket az olajosmagvak kondicionálására, a zsírsavak finomítására és szagtalanítására, valamint a zsírok bontására.

/Folyt.köv./ TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. XIX. kiadás

1953. október 30.

17 6 25

D

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 2-13. folyt./ T-1 By/V1/Np  
Szil Rud (B) M F.

27. Az olajos magvak jobb tárolása és ronlástól való megóvása érdekében az 1954-1955 évben építsenek együttesen 300.000 tonna befogadóképességű, gépsített nyersenyegtároló rak-tárat az olajgyárakban. Ezenkívül az említett években minden olajgyárnál létesítsenek szárítókat a tárolt olajos magvak szárítá-sára.

28. Jelentősen növeljék a selyem- és gyapjuszö-vetek mosására alkalmas mosópor gyártását, amely lehetővé teszi a szövetek tartósságának fokozását és színének megőrzését. Ebből a célból az 1954-1956 években az olajzsirkombinátoknál létesítsenek négy mosógépgyárat 50.000 tonna együttes évi kapacitással. E mosó-gépgyárak 50.000 tonnás évi kapacitásán belül gyártsanak 10.000 tonna selyem- és gyapjuszövet mosására alkalmas mosóport.

▲ margarintermelés

29. Az 1954-1955 években a margaringyártást növel-jék a következő arányokban:

A margaringyártást 1954-ben 390.000 tonnára, 1955-ben 450.000 tonnára, ezen belül a esemeg-margarin gyártását a fenti év-ek-nak megfelelően 211.000 tonnára, illetve 250.000 tonnára, a főzőmargarin-gyártását pedig 179.000 tonnára, illetve 200.000 tonnára. A margarin-gyártás volumenét 1954-ben az 1950 évihez képest kétszeresére, 1955-ben 2,3-szorosára, ezen belül a esemeg-margarinét 2,9-szorosára, ill-tv- 3,4-szorosára, a főzőmargarinét pedig 150 százalékra, ill-tv- 167 százalékra emeljék.

14. sztr.

A margarin gyártását 1956-ra 510.000 tonnára kell növelni, vagyis 2,7-szeresre 1950-höz viszonyítva,

30./ Jelentős mértékben növelni kell a majonéz gyár-tását, amely nagy keresletnek örvend a fogyasztóközönség körében, mint a főz-lékfőlk, hus- és halétel-ek izletaskörítésé. Biztosítani kell, hogy a majonézt a piac számára szükséges mennyiségben készítsék.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XV. kiadás

1953. október 30.

17 6 30

P

/A Szovjetunió Minisztertanácsa... 14.folyt./ T-1 G=SL/Np Szil Rdd BM 6'

31. A 100 és 200 grammos csomagolású margarin gyártását 1953-hoz viszonyítva 23 százalékkal kell fokozni 1954-ben és 1,7-szeresére kell emelni 1955-ben.

32. Meg kell javítani a margarin minőségét. A kiváló minőségű margarin arányát az összetételében 1954-ben 86,5 százalékra, 1955-ben 87,5 százalékra és 1956-ban 90 százalékra kell növelni az 1953 évi 85,2 százalékkal szemben.

A margarin minőségének megóvása céljából, valamint azért, hogy a margarint az egérszegügyi követelményeknek megfelelőbben szállítsák a gyárakból a kereskedelmi hálózathoz, biztosítani kell, hogy csakis különleges szállítóeszközökön vigyék a margarint a városi üzletekbe.

33. Abból a célból, hogy a vajhoz hasonló ízű margarint tudjanak gyártani, széles körben be kell vezetni a zsírdékok folyamatos fihonítását és szagtalanítását magas hőmérsékleten és erős vákuum alkalmazásával. Többféle zsírdékot kell használni a margarin összetételében, izosítani és vitamindussá kell tenni a margarint és meg kell növelni tárolási tartósságát.

34. 1956 végére 1953-hoz viszonyítva - új üzemek építésével, a meglévő üzemek bővítésével, a konstruálásával és gépességgel - 1,5-szeresére kell növelni a margaringyártás kapacitását.

35. 1954-1956-ban Sztralingrádban, Tulában, Ufában, Kerogandában, Krasznojarszkban, Alajutában, Jakutszkban, Omszkban, Kamurovóban, Kazányban, Barnaulban és Vologdában tizenkét új margarin-gyárat kell építeni. /142.000 tonna évi gyártás teljesítőképességű/

/Folyt. köv./

2

M T I K U L T Ő L D I H I R E K

K XVI. kiadás

1953 október 30.

17 óra 35 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...15.folyt./ T 36/SL/Lt Szil Rd BM F6'

15.str.

A cukor

36./ A kristálycukor és a cukorfinomítvány gyártását és csomagolását a következő színvonalra kell emelni:

Kristálycukor 1954-ben - 4.300.000 tonna, 1955-ben - 4.500.000 tonna; cukorfinomítvány - 1.350.000 tonna, illetve 1.550.000 tonna, ezen belül: csomagolt cukorfinomítvány 150.000 tonna, illetve 275.000 tonna, cukorfinomítvány kis csomagokban /éttermi csomagolás/ 3.500 tonna, illetve 5.000 tonna. A kristálycukor-gyártás voluménét emeljék 1954-ben 170 százalékra, 1955-ben pedig 190 százalékra 1950-hoz viszonyítva. - cukorfinomítvány gyártása - 193 százalékra, illetve 2,2-szeresre, ezen belül a csomagolt cukorfinomítványé 4,3-szeresre, illetve 7,8-szeresre, a kis /éttermi/ csomagokba csomagolt cukorfinomítványé 11,3-szeresre, illetve 16-szeresre emelkedjék.

A kristálycukor-gyártást 1956-ra körülbelül 5.300.000 tonnára kell növelni, vagyis 2,1-szeresére 1950-hoz viszonyítva, a cukorfinomítvány gyártását pedig 1.800.000 tonnára kell emelni, vagyis 2,6-szeresre 1950-hoz képest.

A kereskedelmi színvonalának növelésére a négy ipari központok közelében lévő cukorgyáraknál meg kell szervezni, hogy kristálycukorból, gyöngyáras-cukorfinomítványból és porcukorból 1954-ben 50.000 tonnát és 1955-ben 100.000 tonnát csomagolva hozzanak forgalomba.

37./ Uj gyárak építésével, valamint a meglévő gyárak újralakításával és gépsítésével biztosítani kell, hogy 1950-hoz képest 1956 végére a kristálycukor-gyártás kapacitása körülbelül 1,4-szeresre, a cukorfinomítvány-gyártás kapacitása pedig 2,2-szeresre növekedjék.

38./ A cukorrépa idejében való feldolgozásra és hűszes szállításnak csökkentésére 1954 és 1956 között fel kell építeni és üzembe kell helyezni:

25 kristálycukor-gyárat, elsősorban Ukrajna és a Moldva SzSZK nyugati területein, ahol kicsi a cukorrépa-feldolgozás kapacitása;

9 cukorfinomítványgyárat és üzemet;

/Folyt.köv./

MTI KULÖLDI HIREK

K XVII. kiadás

1953 okt. szept. 30.

14 óra 15 perc

/ Szovjetunió Minisztertanácsának... 16. Folyt. /

cukorraktárakat összesen 1,100,000 tonna befogadóké-  
peséggel, ezen belül 1954-ben több, összesen 300,000 tonna befogadó-  
képeségű raktárat.

Édesipari készítmények és tea

39./ Az édesipari készítmények gyártását 1954-ben  
1,579,000 tonnára, 1955-ben pedig 1,325,000 tonnára kell növelni az  
1950 évi 994,000 tonnával, illetve 1953 évi 1,387,000 tonnával  
összevetésben. Ezen belül a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumához  
tartozó gyárak termelését a következő színvonalra kell emelni:  
karamell-gyártást 1954-ben 526,000 tonnára, 1955-ben 591,000 tonnára;  
a töltött-cukorkák gyártását 175,000 tonnára, illetve 195,000  
tonnára; a csokoládé és csokoládékészítmények gyártását 12,000 ton-  
nára, illetve 20,000 tonnára, az "Irisz" nevű csomagolt cukorka gyár-  
tását 44,000 tonnára, illetve 60,000 tonnára, a gyümölcsizzal töl-  
tött cukorkák, pasztillák és zselécukorkák gyártását 26,000 tonná-  
ra, illetve 36,000 tonnára, a halva-gyártást 43,000 tonnára, illetve  
43,000 tonnára, a cukrászsütemény-gyártást 340,000 tonnára, illetve  
420,000 tonnára, a torták, kalácsok és kekszok gyártását 21,000 ton-  
nára, illetve 30,000 tonnára. A karamell-gyártás volumene 1950-hoz  
viszonyítva 1954-ben 124 százalékra, 1955-ben 140 százalékra, a töl-  
tött-cukorka gyártásé 184 százalékra, illetve kétszeresre, a csoko-  
ládé és csokoládékészítmények gyártása 2.8-szeresre, illetve 3.8-  
szeresre, az "Irisz" nevű csomagolt cukorka gyártása 4.2-szeresre,  
illetve 5.8-szeresre, a gyümölcsizzal töltött cukorkák, pasztillák  
és zselécukorkák gyártása kétszeresre, illetve 2.8-szeresre, a halva-  
gyártás 2.9-szeresre, illetve 3.3-szeresre, a cukrászsütemények gyár-  
tása 2.4-szeresre, illetve 2.9-szeresre, a torták, kalácsok és kek-  
szok gyártása pedig 3.1-szeresre, illetve 4.4-szeresre emelkedjék.

40./ Jelentősen javítani kell a lakosság körében  
nagy keresletnek örvendő édesipari készítmények minőségét és vá-  
lasztékát. A Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumának vonalán 1954-  
1956 között 1953-hoz viszonyítva meg kell növelni:

a/ a csomagolt és dobozolt édesipari készítmények  
forgalombahozatalát 1954-ben 1.2-szeresre, 1955-ben 1.5-szeresre;

b/ a javított minőségű, dobozolt édesipari készítmé-  
nyek forgalombahozatalát 1954-ben 1.5-szeresre, 1955-ben kétszeresre;

/Folyt.köv./

II

M T I K Ü L P Ö L D I H I R T K

K XVIII. kiadás

1953 október 30.

11 óra 50 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...17. költ./ T 5/SL/Lt Szil Rud BM Fv'

16. sztr. költ.

c/ a bűdögöbözökben csomagolt édesipari készítmények forgalombahozatalát 1954-ben 1.7-szeresre, 1955-ben 3.3-szeresre:

d/ a dióval töltött karamellák és cukorkák, a gyümölcsös és tejjel töltött cukorkák, a likőrös, méz-, krém-, hűsítő-töltelékű cukorkák, valamint joghurtkaramellák, egyéb cukorkák, pasztillák, zselécukorkák, valamint a nagy- és kisalakú csomagolt csokoládéfigurák, művészi kivitelű gyümölcses csokoládé választékát és forgalombahozatalát; emellett nagy figyelmet kell fordítani a csokoládé, karamell, sütemény, mázskalács és a gyümölcsök gyártására

17. sztr.

41./ A Centropraszovjet kötelezővé kell tenni annak biztosítását, hogy 1954-ben az egész forgalomba hozott édesipari készítmény-mennyiségnek 70 százaléka csomagolt karamell és cukorka, 50 százaléka pedig csomagolt cukrászsütemény legyen. A kiváló minőségű lisztből készült mázskalácsok és sütemények forgalombahozatalát növelni kell, különösen meg kell növelni a tulai és vajzsír, vanília és mentás mázskalácsok, valamint kéketi édességek forgalombahozatalát.

Bővíteni kell az édesipari készítmények választékát és biztosítani kell, hogy az állami édesipari vállalatok számára előírt recepteknek és állami szabványoknak pontosan megfelelő készítsék azokat.

42./ 1956-ra be kell fejteni a karamell, az "Irisz" nevű csomagolt cukorka és a sütemények gyártásával kapcsolatos legújabb technológiai folyamatok gépsítését.

A csomagolt és dobozott édesipari készítmények forgalombahozatala terén el kell érni, hogy az egész forgalomba hozott mennyiségnek 1954-ben 70 százalékát, 1955-ben 75 százalékát, 1956-ban 85 százalékát géppel csomagolják az 1953 évi 60 százalékkal szemben. /páig

43./ 1956 végére a cukorból készült édesipari gyártmányokat előállító édesipari üzemek termelési kapacitását 1.9-szeresre, a lisztből készült édesipari készítményeket előállító édesipari üzemekét pedig 2.1-szeresre kell növelni 1950-hoz viszonyítva azért, hogy új édesipari gyárakat építhessenek

/Folyt.köv./

MTI KULTÖLDI HIREK

K. XIX. kiadás

1953 október 30.

17. str. 5. p. re

/A Szovjetunió Minisztartanácsának...18. folyt./ T. Gc/SL/Lt Szil

Rud

BM Fő

17. str. folyt.

főként az Ural, Szibéria, a Volga-vidék, Közép-Ázsia és Kazahsztán kerületeiben, valamint azért, hogy újjáalakítsák és bővítsék a Szovjetunió Élelmiszeripari minisztériumához tartozó nagyvőzsésipari gyárakat.

44./ Jelentősen növelni kell a népiélelmiszeri cikké vált fagyalt forgalomhozatalát, megnövelve a forgalomba hozatalt a Szovjetunió Élelmiszeripari minisztériuma és a Szovjetunió kereskedelmi minisztériuma vonalán az 1953 évi 160.000 tonnával szemben 1954-ben 190.000 tonnára, 1955-ben 240.000 tonnára, tehát 1950-hez képest 2,5-szeresre.

Olyan intézkedéseket kell hozni, amelyek biztosítják a fagyalt minőségnek jelentős javulását. A fagyaltkészítő üzemekben pedig egészségügyi állapotokat kell teremteni. Széles körben ki kell fejleszteni a csomagolt fagyalt és a lakosság körletének megfelelő formákban készült és fagyaltfélék gyártását.

A Szovjetunió Élelmiszeripari minisztériuma és kereskedelmi minisztériuma vonalán 1956 végére 1953-hoz viszonyítva 1,6-szeresre kell növelni a fagyaltgyártás kapacitását.

/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K. XX. kiadás

1953. október 30.

186

P

/A Szovjetunió Minisztertanácsa... 19. felv. / T.1 Vö/Gr/Np Szil. Rüd BME

45./ Figyelembe véve, hogy nincs eléggé biztosított a kárpótlás a szilárd és a préselt fekete tea terén, közzé kell hozni a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumát, hogy mintázta a készletet a szilárd teákra a jelenlegi növelésre.

46./ A teaminőségnek, aromájának, választékának és csomagolásának megújításának céljából:

A/ növelni kell a 25 grammos csomagolású fekete teák előállítását az 1953 évihez viszonyítva 1954-ben 1,3-szorosára, 1955-ben pedig 2-szeresére;

B/ az 1953 évihez viszonyítva a kartoncsomagolású fekete teák előállítását 1954-ben 2,8-szorosára, 1955-ben 4-szeresére kell emelni;

C/ az 1953 évihez viszonyítva a bádoggal és üveg tartályokban forgalomba hozott fekete teák előállítását 1954-ben 2,5-szorosára, 1955-ben 5-szörösére kell emelni;

D/ az ezüstpapírba csomagolt fekete teák előállítását 1954-ben 55 százalékkal, 1955-ben pedig 100 százalékkal többet kell forgalomba hozni, mint 1953-ban.

47./ Az összesen gyártott fekete teák 1954-ben 86 százalékát, 1955-ben pedig 90, 1956-ban pedig 95 százalékát elő kell állítani.

Tovább kell bővíteni és automatizálni a teafeldolgozó üzemek munkáját.

48./ 1956 végére az 1950 évihez viszonyítva új vállalatok építésével, a már meglévő vállalatok átépítésével és technikai fejlesztések megvalósításával a következőképpen kell növelni a teaipari vállalatok teljesítőképességét: a zöld teafeldolgozó vállalatok kapacitását 2,1-szeresére, a teacsomagoló vállalatok kapacitását 1,9-szeresére, a teapréselő vállalatok kapacitását pedig 1,3-szeresére.

/Folyt. köv./

M T I K U L T U R A I H I R E K

K XXI. kiedés

1953 október 30.

18 óra 10 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...20. Folyt./ T. Vö./Gr./Lt Szil Rud

19.sztr.

Kenyér, péksütemény, tésztakészítme-  
nyek, élesztő

49./ Azzal kapcsolatban, hogy a lakosság az utóbbi években fokozott igényeket támaszt a pékkészítmények, különösen a buzalisztból készült sütemények /carambárak, fehérpó, briós, kétszersült, percc/ minősége tekintetében, az egyszerű kenyérfajták fogyasztása pedig csökken, kötelezni kell a Szovjetunió állami tervbizottságát, kereskedelmi minisztériumát és élelmiszeripari minisztériumát, hogy vegyék figyelembe a lakosság ezen igényeit a sütőipari készítmények termelési tervének kidolgozásánál.

50./ Növelni kell az alacsonyabb kiörlési fokú rozs- és buzalisztból, valamint a minőségi lisztből előállított cipők készítését, különösen a feljavított cipőfélék készítését a következő arányban:

alacsony kiörlési fokú rozs- és buzalisztból előállított pékkészítmények összmenyiségén belül 1954-ben 20; 1955-ben 30 százalékra; a növekedés 1955-ben az 1950 évihez viszonyítva 5,9-szeres;

a minőségi buzalisztból készült cipőknél /hasonlóképpen/ 62, illetve 68 százalékos arányt, tehát 2,9-szeres növekedést kell elérni.

51./ A tésztafélék gyártását 1954-55-ben a következő arányban kell emelni:

20.sztr.  
tésztakészítmények /ezer tonnában/ 1954-ben 872; 1955-ben 1030; az emelkedés 1954-ben az 1950 évihez viszonyítva kétszeres, 1955-ben pedig az 1950 évihez viszonyítva 2,3-szeres. Biztosítani kell a tésztafélék vélesztékének megjavítását a csütörtök, a pékny- és feljavított tésztakészítmények, valamint a csomagolt tésztakészítmények gyártásának növelésével.

52./ Erősen - a piac igényének megfelelően - növelni kell az élesztőgyártást, az élesztőgyártást 1954-ben 36 ezer tonnára, 1955-ben pedig 95 ezer tonnára kell emelni, vagyis az 1950 évihez kétszeresére.

/Folyt.köv./

MTI KULFÖLDI HIREK

K XXII.

1953 október 30.

18 óra 15 perc

/- Szovjetunió Minisztertanácsnak... 21. folyt./ \* Vö/Gr/Lt Szil tud BM Fe'

20. sztr. folyt.

1955-ben az 1950 évinek 4.2-szeresére kell emelni a kis csomagolású élesztő gyártását.

53./ 1956 végére 1950-hez viszonyítva - új vállalatok építésével és a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumához tartozó, már működő vállalatok átalakításával és technikai felszerelésének bővítésével - 2.3-szeresére kell emelni a tésztagyárak kapacitását és 2.7-szeresére az élesztőgyárak kapacitását.

54./ 1954-1956-ban a Szovjetunió középső területein, a Volga mellett és kelet-Szibériában három vörösrozmáléta-gyárat kell építeni, amelyek naponta egyenkint 30 tonne malátát termelnek, hogy ezzel biztosítsák a feljavitott rozskenyér gyártását.

55./ Nagy arányokban kell építeni kenyérgyárakat, a már meglévőket pedig át kell alakítani. Fel kell szerelni új gépekkel. A városokban és munkás-lakótelepeken 1953-1956-ban 372 kenyérgyárat és gépesített pékséget kell építeni a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumának keretében.

Azokban a városokban, ahol nem készítenek olagendő tortát, pirogot /husos, vagy gyümölcsös sütemény/, aprósüteményt és tésztaféléket, a kenyérgyárak építését úgy kell megtervezni, hogy azok cukrász- és tésztaipari gyártásra alkalmas részleggekkel is rendelkezzenek.

56./ 1954-ban be kell fejeznie a sütőiparban az olyan folyamatok gépesítését, mint a liszt szitálása, a tészta dagasztása, a perchezhez szükséges tészta kidolgozása, 1955-ben pedig teljesen gépesíteni kell a tészta kiszaggatását és a liszt adagolását.

57./ A pékkészítmények minőségének szállítás közbeni megővése céljából, továbbá, hogy megjavítsák a készítményeknek a kereskedelmi hálózatba eljuttatásának egészségügyi körülményeit, meg kell szervezni, hogy a sütőipar külön a célra szolgáló szállítóeszközökön szállítsa a kenyeret a kereskedelmi hálózatba a kereskedelmi minisztériummal egyetértésben összeállított listán szereplő városokban, 1954-től kezdve pedig a süteményeket, tortákat és aprósüteményeket is különleges gépkocsikon juttassák el a városi kereskedelmi hálózatba.

/Folyt.köv./

K U L T U R A I H I R E K

K XXIII. kiadás

1953 október 30.

17 óra 35 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 22. folyt./ T. Vö./Gr./Lt Sził Rud **BM Fu**

21. sztr.

58./ Kötelezni kell a köztársaságok minisztertanácsait, a Centroszöveget, a közlekedésügyi minisztériumot, a kohéipari minisztériumot, a szénipari minisztériumot, a fa- és papíripari minisztériumot és a többi minisztériumot és hivatalt, amelyek sütőipari vállalatokkal rendelkeznek, hogy hozzanak intézkedéseket a sütőipar további fejlesztésére, gépesítésére, az egészségügyi viszonyok megjavítására, a sütőipari készítmények minőségének jelentős javítására és választékának bővítésére és a sütőipari készítményeket szállító közlekedési eszközök számának növelésére.

Liszt és dara

59./ 1954-ben a minőségi liszt és dara termelését az 1950 évihez viszonyítva a következőképpen kell növelni:

a legjobb minőségű liszt termelését 2,8-szeresére, az elsőrendű liszt termelését 2,1-szeresére, egyéb lisztfajták termelését 1,6-szeresére, a köles termelését 1,5-szeresére, a hajdina termelését 1,7-szeresére, a borsó termelését pedig 3,8-szeresére.

60./ 1956 végére az 1950 évihez viszonyítva a következőképpen kell növelni a darakészítő ipari vállalatok teljesítőképességét, melnek, hántolóüzemek építését, valamint a "Glavmuka" /malonipari igazgatóság/ vállalatának átszervezését és technikai felszerelésének kibővítését után: a lisztőrlés terén 1,4-szeresére, a darahántolás terén pedig 1,2-szeresére.

a malon- és hántolóipari teljesítőképességének további növekedését ezzel kell biztosítani, hogy 1955-ben megkezdik 25 malonkombinát, 11 hántolóüzem és hántolóüzem építését.

61./ Kötelezni kell a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumát, hogy:

a/ a Szovjetunió Minisztertanácsának 1953 május 13-i határozata értelmében javítsa meg a liszt minőségét és biztosítsa 95 százalékban alacsony kiőrlési fokú rozsliszt, 96 százalékban alacsony kiőrlési fokú búzaliszt gyártását, amelyből 85 százalékban lehet másodrendű lisztet készíteni /egyfajta kiőrlés esetén/, és ezeket a lisztfajtákat finomabb őrléssel állítsa elő;

b/ szervezze meg a minőségi liszt és dara csomagolását  
/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXIV. kiadás

1953 október 30.

18 óra 40 perc

/A Szovjetunió Miniszttertanácsának...23.folyt./ T Vö/Gr/Lt Szil RudBM 10

ugy, hogy 1954-ben 50.000 tonna, 1955-ben pedig 250.000 tonna csomagolt lisztet és 1954-ben 10.000 tonna, 1955-ben pedig 30.000 tonna csomagolt árut hozzanak forgalomba: építtessen a nagyipari központokban, elsősorban a Moszkvában, Leningrádban, Kievbén, Szverdlovszkban és Molotovban levő malmokban csomagoló-részlegeket és használjanak visszatérő csomagolást a liszt szállításánál.

r.22. 62./ Az állami gabona minőségi őrését végző vállalatok kapacitásának növelése és az állami mezőgazdasági lisztőrlő vállalatoknál gabonát őröltető kolhozok és kolhozparaszterek jobb kiszolgálása érdekében kötelezzék a szövetséges köztársasági miniszttertanácsokat arra, hogy:

a/ jelentősen javítsák meg az említett malomipari vállalatok munkáját és fokozzák azok minőségi lisztgyártási kapacitását;

b/ irányozzák elő az 1954-1956 évekre szóló tervekben az állami készlet-gabonát feldolgozó malmok mellett rektárak építését 30 napra elegendő gabonakészlet és 15 napi készárúkészlet tárolására;

c/ intézkedjenek a gyártott liszt és dara minőségi megjavításának biztosításáról és 1954-ben szervezzenek a hengermalmoknál üzemi laboratóriumokat;

d/ a hengermalmokkal nem rendelkező vidékeken javítsák meg a gabonának lisztre való bicsarolásával kapcsolatos kirendeltségek meglévő hálójának munkáját, szükség esetén pedig egészítsék ki a kirendeltségek számát;

e/ a forgalomból levont 10 százalék felhasználásúval biztosítsák a malomberendezések, malomészközök és a malmokkal kapcsolatos hidrotechnikai berendezések kelendő javítását, valamint a malmok átalakítását és tökéltetését, különös figyelmet fordítva emellett a pneumatikus anyagmozgatásra és a javított őrési technológiák minélis bevezetésére.

By/V1

Élelmiszertisztítók

63./ A Szovjetunió Miniszteri miniszttertanácsának készletében levő vállalatoknál 1954-ben 1.750.000.000 szoborra, 1955-ben pedig 2.045.000.000 szoborra kell építeni a főzők-, parancsok- és /folyt.köv./

MTI KÜLTÖLDI HIREK

K XXV. kiadás

1953 október 30.

19 óra 10 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának...24.folyt./ T By/Vl/Lt Szil aud BM Fo

Gyümölcskonzervek gyártását az 1950 évi 922 millió dobozzal és az 1953 évi 1.360.000.000 dobozzal szemben, biztosítva ugyanakkor a termelés növekedését a következő vélekedésekben:

1. sztr. Gyümölcskonzervek /millió dobozokban számítva/  
1954-ben 410; 1955-ben 480; tehát 1954-ben az 1950 évihez képest két és félszeresére, 1955-ben az 1950 évihez képest háromszorosára.

Paradicsomkonzervek /fenti éveknek megfelelően/  
510, 560, illetve 171 százalékra és 190 százalékra.

Gyümölcskonzervek /fenti éveknek megfelelően/  
755, 855, illetve 187 százalékra és kétszeresére.

Húsos konzervek: 65, 70, illetve kétszeresére és 2,2-szeresére.

Szalonnás konzervek: 40, 80, illetve 160 százalékra és 3,2-szeresére.

A zöldség-, paradicsom- és gyümölcskonzervek gyártását emeljük 1956-ban mintegy 2.500.000.000 dobozra, vagyis növeljük az 1950 évihez képest 2,7-szeresére, az összes konzervfajták /hús-, hal-, tej-, zöldség-, paradicsom- és gyümölcskonzervek/ gyártását pedig növeljük 4.150.000.000 dobozra, vagyis az 1950 évihez képest 2,9-szeresére.

64./ Biztosítsák az élelmiszersűrítmennygyártást a következő méretekben:

Élelmiszersűrítmennyek gyártása 1954-ben emelkedjék 90 ezer, 1955-ben 100 ezer tonnára; százalékokban számítva 1954-ben az 1950 évihez képest 167 százalék, 1955-ben 185 százalék legyen; ezen belül a porított gyümölcs gyártás 30 és 35 ezer tonnára, illetve 120 és 140 százalékra emelkedjék.

Porított tépszerek /a fentieknek megfelelően/: 10 és 15 ezer tonna, illetve 3,3-szeres és ötszörös legyen.

"Herkules" márkájú tépszerek, zabliszt- és gyarnakliszt- gyártás /fenti éveknek megfelelően/: 42 és 50 ezer tonnára, illetve kétszeresre és 2,4-szeresre növekedjék.

/Folyt.köv./

MTI KULFÖLDI HIREK

K XXVI. kiadás

1953 október 30.

19 óra 15 perc

/A Szovjetunió Minisztertanácsának... 25. folyt./ T Ga/SL/It Szil Rud (3A) T

24. str.

65./ A szárított főzelékfélék és burgonya előállítási-  
tásának fejlesztése igen fontos, mivel a szárított főzelékfélék és  
burgonya egyik olyan lényeges eszköz, amely lehetővé teszi az ideénytől  
független szállítást távoli vidékekre, a friss burgonya és főzelékfélék  
távolibb szállításának csökkentését, csökkenti a szállítási és tárolási  
veszterégeket és megőrzi a minőséget. A Szovjetunió élelmiszeripari  
minisztériuma, a Szovjetunió kereskedelmi minisztériuma, a Centröszo-  
jaz és Centropromszovjet kötelékébe tartozó üzemeknél a szárított  
főzelékfélék és burgonya termelését az 1953 évi 46.000 tonnáról 1954-  
ben 70.000 tonnára és 1955-ben 100.000 tonnára kell növelni, vagyis  
4,3-szeresre kell fokozni 1950-hez viszonyítva.

66./ Rendszeresen növelni kell a gyorsfagyasztott főze-  
lékfélék, gyümölcsök és bogyógyümölcsök készítését.

67./ Meg kell szervezni a hűtőházak /beleértve a ke-  
reskedelmi vállalatok tulajdonában levő hűtőházakat/ és a konzervgyárak  
mellett is a főzelékféléket, gyümölcsöket és bogyós-gyümölcsöket fris-  
sen gyorsfagyasztó üzemek építését, hogy az ilyen típusú üzemek gyors-  
sában épüljenek és hogy jobban ki lehessen használni az üzemben levő  
hűtőházakat és konzervgyárakat.

68./ Jelentősen fokozni kell a gyümölcsök számára készí-  
tendő konzervek gyártását: a teljes almaüré, a baracküré, a zöldborsó-,  
röpa-, parad-, zöldbab és egyéb főzelékürék gyártását 1954-ben 4,5-  
széresre, 1955-ben pedig 9-szeresre kell növelni 1953-hoz viszonyítva.

1954-ben meg kell szervezni a csicsoró-tápszerek tö-  
meggyártását.

1956 végére 1950-hoz viszonyítva a Szovjetunió élel-  
miszeripari minisztériumának konzerv- és élelmiszersűrítésműipari főigaz-  
gatóságának kötelékébe tartozó üzemek kapacitását a következőképpen  
kell növelni:

a zöltség- és gyümölcskonzervgyártási kapacitást  
2,3-szeresre, az élelmiszersűrítésműipari gyártási kapacitást 1,2-szeresre,  
a porított tápszerek gyártási kapacitást 4,4-szeresre, a diétás készit-  
mények gyártásának kapacitását pedig kétszeresre.

/Folyt.köv./ TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

KXXVII. kiadás

1953. október 30.

206 015

p

/A Szovjetunió Minisztertanácsa... 26./Folyt./ 71. Vö/Br/Np Szil Rud  
24 sztr.folyt.

A zölgvő üzemi kapacitásának növelése miatt 1954-1955-ben hozzá kell fogni állni a zölgvő-üzemek, zölg- és kukoricafőlék, készletlék, paradicsom, kőrök és különleges gyümölcsök előállítását gyártó új üzemek építéséhez, hogy fokozni lehessen a zölgvő és főlék előállítását, ezáltal meg lehetne könnyíteni háztartási munkát, meg lehetne gyorsítani az étel-előkészítést, emellett lehessen a kőrökkel és zölgvők kiszolgálásának színvonalát.

25 sztr.

70./ 1954-1956-ban a nagy konzervgyárakban teljesen gépesíteni kell a paradicsom-előkészítést, valamint a zöldborsóból, csomagkukoricából, paradicsom- és gyümölcsből készített konzervek előállításának technológiai folyamatát és az üvegek mosását. Széles körben kell vezetni az autóműtöltő- és csomagológépek alkalmazását.

A nagy gyárakban be kell vezetni a gyümölcs-főlékvártmányok folyamos gépesített elkészítését.

A gyümölcsök és zöldségek gyors fagyasztására be kell vezetni a újabb gyorsfagyasztó-készülékeket, a zöldborsó kartondobozokba való csomagolást végző autóműtöltő gépeket, továbbá a kartondobozokat előforduló bonyolult autóműtöltőket.

71./ Még kell szervezni 1954-ben a szírvett főzélkék, kőrök és borsos, serti/ tartályok kicsinybeni előállítását, továbbá a főzélkék csomagolására továbbfejlesztett szírvett főzélkék és burgonya előállítását.

72./ Annak érdekében, hogy a kulhozoktól érdekelte legyen a kukoricafőlék előállításához szükséges a kukoricafőlék tartályokban a főzésben, fel kell javítani a Szovjetunió földművelésügyi és bányászati miniszterintézetét, hogy 1954-től kezdve mind a tonna ilyen kukoricafőlék legyen a nagyüzemi előállításban, vagy a megállapított mennyiség szerint a főzélkék előállítását a főzélkék előállítását szírvett főzélkékkel.

73./ Hogy biztosítsák a nagyüzemi zölgvő előállítását az időszakban a világi földművelésügyi minisztérium zöldségüzemek tartós tartályait, 1954-1956-ban a konzervgyárakban a tartályok építését készítményekkel a zölgvő előállítását a zölgvő előállítását 35 tonna zölgvő előállítására fogják át.

74./ A zölgvő növényi élelmezési vitaminok előállítását, 1955-ben 43 millió rubel költségvetéssel kell előállítani a 1953. évi 19.2 millió rubelhez képest 1953. évi 32,5 millió rubelhez képest.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K. XXVIII. kiadás 1953. október 30.

106 15 p

/A Szovjetunió Minisztérium... 27. folyt./ T-1 Vö/Gr/Np Szil Rud

26 sztr.

Sör, gyümölcszörpök és üdítő italok

75./ 1954-1955-ben jelentősen növelni kell a sör, a gyümölcszörpök, az ásványvíz és a rozsból készült üdítő italok előállítását, különösen a Dony-csücsüben, az Ural és a Kuznyeck-vidéken, ahol a lakosságok az üdítő italok iránti keresletét nem elégítik ki a helyi gyártásból. Ezeknek az italoknak a gyártását a következő arányban kell emelni:

Sör 1954-ben 2100 millió, 1955-ben 2,320 millió literrel, azaz 1954-ben az 1950 évihez képest 63 százalékos, 1955-ben pedig 81 százalékos emelkedést, ebből a palackozott sör mennyisége 730 és 1,090 millió liter, tehát 3,4-szeres és 5-szörös emelkedést érjen el.

Alkoholmentes italok /a) gyümölcszörpök /a) 1954-ben 1.100 és 1.350 millió liter, illetve 153 és 187 százalékos, ebből a Szovjetunió élelmiszeripari minisztérium útján /a) 1954-ben / 750 és 900, illetve 153 és 189 százalékos; ezen belül gyümölcszörp /a) 1954-ben / 430 és 500, illetve 85 százalékos; 2,2-szeresére; kvasz /a) 1954-ben / 270 és 340, illetve 2,1-szeresére, és 2,7-szeresére; ebből palackozva /a) 1954-ben / 36 és 60, illetve 16-szorosára; többtízszorosára.

Ásványvíz /a) 1954-ben 220 és 260, illetve kétszeresére és 2,4-szeresére.

27. sztr.

76./ Intézkedéseket kell tenni a sör, a kvasz, a gyümölcszörpök és ásványvizek gyártási kultúrájának emelésére és minőségének javítására, biztosítani kell a sörgyártás tökéletes technológiájának alkalmazását, a nyersanyag-reaktorok szabályainak feltételbetartását, a gyümölcszörpök gyártásánál kitűnő minőségű gyümölcslevek felhasználását, a hűtőberendezések széleskörű bevezetését, a technológiai utasítások és egészségügyi követelmények legszigorúbb betartását a gyümölcszörpök, ásványvíz, limonádé és kvasz előállításánál a készítésük során.

77./ Javítani kell a rozsból készült kvasz minőségét, biztosítani kell, hogy a kvasz készítésénél kizárólag kitűnő minőségű rozslisztet használjanak fel.

/Folyt.köv./

/A Szovjetunió Minisztertanácsa... 28. folyt./ T-1 Vö/Ur/Np Szil Rud 41

78./ Figyelembevéve, hogy sok esetben a köztársasági, területi és kerületi vállalatokban, valamint a szövetségi vállalatokban gyártott gyümölcszörpök és kvasz minősége nem megfelelő, továbbá, hogy jelentősen növelni kell ezeknek az italoknak a termelését olyan vidékeken, ahol az élelmiszeripari minisztérium vállalatának teljesítőképesége nem kielégítő, vagy nincsenek ilyen vállalatok, kötelezni kell a szövetségi köztársaságok minisztériumait, a Centroszjozst és a Centropromszovjzst, hogy ellenőrizzék a hozzájuk tartozó gyümölcszörp- és kvasztermelő-vállalatok technikai és egészségügyi helyzetét, hogy küszöböljék ki az ezen a téren mutatkozó hiányosságokat, dolgozzanak ki és hajtsanak végre intézkedéseket az italok minőségének jelentős megjavítására és termelésének növelésére, használják fel a rendelkezésre álló lehetőségeket, hogy megszervezzék a gyümölcszörpök és kvasz előállítását a közétkeztetési vállalatoknál: a vendéglőkben és éttermekben, ebből kiindulva, hogy teljesíteni kell a lakosság azükeglését ezekben az italokban.

79./ Biztosítani kell a sör-, gyümölcszörp és kvasz-hereskedelem körülményeinek gyökéres megjavítását azáltal, hogy ezeket az italokat kizsároláskor hűtik és szénsszóval telítik. Ennek érdekében tegyék meg a szükséges intézkedéseket 1954-ben az ipari központokban, 1955 és 1956-ban pedig az összes többi városokban.

80./ 1956 végére a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériuma az 1950 évihez képest 2,2-sz. részre emelje a kvasz-előállító üzemek kapacitását, 3,7-sz. részre az ásványvizet, 4,1-sz. részre az alkoholtartó italokat gyártó üzemek kapacitását, ezáltal a gyümölcszörp gyártásának kapacitását 4,5-sz. részre, a rozsból készült kvaszt 5,4-sz. részre, a malátát 2,7-sz. részre.

81./ Kötelezni kell a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumát, hogy erősen emelje a különféle ásványvizet gyártását.

28.sztr.

Bor, pezsgőfélék, konyakok, likőrök

82./ 1954-55-ben növelni kell a bor- és konyakgyártást a következő arányban: bor/1000 literben/ 1954-ben 30.370; 1955-ben 34.480; 1954-ben az 1950 évihez viszonyítva: 2,1-sz. részre; 1955-ben 1950-hez viszonyítva 2,4-sz. részre, ezen belül pezsgő/megfaldősen/ 1370; 1480; 1290, 1400, vagyis 18, illetve 20 millió üveg.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXX. kiadás

1953 október 30

206 45 P

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 29. folyt./ T Vö/Gr/J Szil Rd 28. str. folyt.

Konyakok /megfelelően/ 1200; 1500; 2,9-szeresére; 3,7-szeresére.

83./ 1954-ben a palackozott borok és gyümölcsborok gyártásának arányát az egész termelésen belül 90 százalékra kell növelni.

Intézkedéseket kell hozni a bor és konyak minőségének további javítására.

Ga/SU/J

84./ Új borászati üzemek építése és a meglévő üzemek átalakítása és kibővítése révén 1956 végére 1950-hoz viszonyítva meg kell növelni a borászati ipar kapacitását 2,7-szeresre, a pezsgők készítésének kapacitását 2,5-szeresre, a konyakgyártás kapacitását pedig 4,6-szeresre.

▲ Szovjetunió élelmiszeripari miniszterionát kötelezni kell arra, hogy rendelkezjen a borpincék befogadóképességének jelentős mértékű megnövelését új pincék építése és a meglévő pincék kibővítése útján, új technikai és új technológiai eljárások egyidejű bevezetésével.

Borászati üzemeket kell építeni elsősorban Moszkvában, Leningrádban, Novoszibirszkben, Hebarovszkben, Cseljabinzkben, Omszkben, Szverdlovszkben, Molotovban, Szaratovban, Harkovban, Dnyepropetrovszkben, Minszkben, Kisinyevben, Kurgán, Tubában, pezsgógyárat kell építeni Szverdlovszkban, Hebarovszkben és a rosztovi terület címljenszki szovhozában.

pi/Hav/J

85./ ▲ vodka, valamint a likőr- és pálinkafélék minőségének megjavítására az 1954-1956 években a negyvenfokos vodka és a pálinkakészítmények gyártását kettős lepárlással előállított, magasabb tisztasági fokú szeszre kell átállítani és a vodkát félférvényekben kell tartározni, a legfinomabb vodkát, valamint a likőr- és pálinkakészítményeket pedig szintelenített üvegbe kell palackozni.

/Folyt. köv./

L

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXI. kiadás

1953 október 30

6. oldal

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 30. folvt./ T Ga/SL/J Szil Rud  
29. str.

A hűtőtechnika megújítása az  
élelmiszeriparban

86./ Az élelmiszeripar minőségének megújítása céljából a hus-, a hal-, az állati zsíradékfélék és az egyéb élelmiszerek hűtőházi kezelési technikájának megújítása céljából, valamint ezen árucikkek megfelelő tárolásának biztosítása céljából jelentős mértékben meg kell növelni a hűtőházak befogadóképességét és a fagyasztó berendezések teljesítőképességét.

A Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumának kötetlenségévé kell tenni, hogy

új hűtőházak építésével, a meglévő hűtőházak átalakításával és technikai felszerelésük kibővítésével 1954-1956 folyamán 205.000 tonna befogadóképességű tárolótérrel növelje meg a hűtőházak kapacitását és 1956 végére ezt a befogadóképességet emelje 709.000 tonnára, szemben az 1953 év elején rendelkezésre álló 460.000 tonna befogadóképességgel. Ebből a célból a hus-, hal- és olajfeldolgozó iparban a kis, előregyártott elemekből készült hűtőházak mellett nagyobb mértékben kell alkalmazni a nagy befogadóképességű, előregyártott elemekből készült hűtőházakat, ami lehetővé teszi, hogy rövidebb idő alatt és a kisebb költséggel építsék a hűtőházakat;

1954-1956 között a hűtőházakban napi 100.000 tonnával növelje a fagyasztó berendezések teljesítőképességét hus-, halfélék és egyéb élelmiszerek fagyasztása céljából;

a husfélék, vágott baromfi, hal és halfiló, húsosdarabok, gyümölcsök, főzelékfélék és egyéb élelmiszerek gyorsfagyasztása céljából a tálaló- és előzetes hűtőházakban és az élelmiszeripari üzemi szállítási körben be kell vezetni a gyorsfagyasztó berendezéseket.

pi/Gk/J

87./ Az új hűtőházak építésénél és a már működő hűtőházak felújításánál biztosítani kell a lehető legkorszerűbb és a legmodernebb technológiák nységű berendezések alkalmazását a hűtőkamrák hűtésére, a hűtőberendezések szabályozásának automatizálására, valamint biztosítani kell az automata ellenőrző mérőműszerek, a hűtőkamrák levegőjét fertőtlenítő készülékek és hűtőtisztítószermérők alkalmazását.

/Palvt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K ~~XXXII.~~ kiadás

1953 október 30

2064. p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 31. folyt./ T pi/Gk/J Szil Rud

88./ A hűtött és fagyasztott élelmiszereknek a hűtőházakból és hűtőtelepekről a kereskedelmi hálózatba történő elszállításának megjavítására 1954-1955-ben az ipari gécpontokban lévő hűtőházak körében töltőállomásokot kell létesíteni a fagyasztott áruk szállítására alkalmazott gépkocsiknál használt "zerotorok" és hidraulikus akkumulátorok fagyasztására.

89./ Meg kell bizni a gépipari minisztériumot, hogy az élelmiszeripari minisztériummal együtt vizsgálja meg 1954-1956 évi vonatkozólag a korszerű kétfokozatú hűtőkompresszorok, automatizált hűtőberendezések, szárazjéggyártó gépek, abszorpciós berendezések, töltelékcsontvasak, zsír, tej, bor és szeszes italok hűtőházak hűtésére szolgáló hűtőkészülékek, végül olyan készülékek és berendezések, amelyek a hűtőberendezések automatikus irányítására és szabályozására szolgálnak, továbbá ezekhez való tartálynégykezes részek gyártásának kérdését. A javaslatokat a kérdéssel kapcsolatban egy hónap leforgása alatt terjesszék a Szovjetunió Minisztertanácsához.

30. str.

Dohányárak, illatszerek és kozmetikumok

90./ A cigaretták és szopókás cigaretták gyártását 1954-ben kétszáz milliárd darabra, vagyis 1950-hez képest 1,6-szorosára, 1955-ben pedig 215 milliárd darabra, vagyis 1950-hez képest 1,7-szeresére kell emelni.

91./ A dohányipari vállalatoknál a munkafeltételek jelentős megjavítása és a termelési minőségi javítás céljából:

A./ 1954-ben be kell fejezni a dohánygyárakban az új gyártási módszerek megvalósítását, amely magába foglalja a dohány kondicionált levegővel való nedvesítést, a dohányzárak párhuzamos lezárását és portalanítását. Az 1954-1955 években meg kell valósítani a levegő-dohány mechanikai uton történő keverését;

B./ Az összes dohányfermentáló üzletben az 1954-1955 években át kell állítani a dohányfermentálás technológiájának folyamatát automatikus irányításra, be kell fejezni a levegő hőmérsékletének és páratartalmának szabályozására szolgáló automaták beállítását.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXXIII. kiadás

1953 október 30

20 6 30 p

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 32. folyt./ T pi/Gk/J Szil Rud.

92./ Uj dohányipari vállalatok építésével és a már működők újjáépítésével, valamint műszaki berendezések kibővítésével a dohányipari vállalatok és a dohányfermentáló üzemek teljesítőképességét a cigaretták és szopókás cigár gyártás terén 1956 végére 1950-hoz képest 1,6-szorosára, a dohányfermentálás terén 1,4-szeresére kell növelni.

A borsóajtási hálózatban és a dohánygyárakban a dohány- és dohánykezelési anyag tárolására 1954-1956 években összesen 240 ezer négyzetméter területű raktárakat kell építeni.

93./ Biztosítani kell 1954-ben a piros mosdószappanok szükségleteinek teljes kielégítését a vállalatokban, különös figyelmet fordítva a mosdószappan minőségének, illatának és kiállításának megjavítására; jelentősen növelni kell a csomagolt és dobozos, kiváló minőségű mosdószappanok gyártását.

94./ Biztosítani kell a lakosság körében fokozott keresletnek örvendő, kiváló minőségű parfümök és kölnik/gyártásának következő érvényű növelését: 1953-hoz képest 1954-ben kétszeresére és 1955-ben 2,5-szeresére.

95./ A kiváló és közepes minőségű parfümök és kölnik gyártásának biztosítására növelni kell a művészi kidolgozású fém- és műanyag-kupakkal ellátott üvegek gyártását.

96./ Még kell javítani a mosdószappanok, az illatszerek és kozmetikai cikkek kiállítását, izlós és bronz- és alumíniumból készült új cikkek t kell bevezetni.

Az illatszerek és kozmetikai ipar jóminőségű, szintetikus illatosító anyagokkal való ellátása érdekében 1954-ben hozzá kell fogni a kaluzsi szintetikus illatszerek kombinát második részének építéséhez.

Ujjá kell építeni a moszkvai "Uj Hajnal" és a leningrádi "Északi Fény" illatszergyárakat, különösen a parfüm-illatszerek, kölnik és egyéb illatszerepi termékek gyártásának kell szakosítani azokat.

/Folyt. köv./

II.

Az élelmiszeripar anyagi-műszaki ellátásáról és az élelmiszeripari beruházásokról

31 sztr.

97. Jelentősen növelni kell a nagyteljesítményű gépek és automaták termelését az élelmiszeripari cikkek termelésével kapcsolatos folyamatok gyors gépesítésének és automatizálásának biztosítása céljából.

A gép- és ipari minisztérium fő feladata az élelmiszeripari gépgyártás terén, hogy 1954/55-ben a legkorszerűbb és legnagyobb teljesítményű felszereléseket gyártsa élelmiszeripari termeléséhez: halfeldaraboló, doboztöltő és dobozlejáró automata gépsorozat, húsfeldolgozó futószalagokat, töltveléses hentesrut készítéséhez szükséges automatákat, adagoló- és csomagoló-automatákat, konzervdoboz készítéséhez szükséges gépsorozat, a cukoripar számára szükséges technológiai felszereléseket, vaj készítéséhez, péksütemények és tésztafélék készítéséhez szükséges automata gépsorozat, dohányműveléshez szükséges gépsorozat.

98. Közzé kell tenni a gép- és ipari minisztériumtól, hogy 1954-ben 530 millió, 1955-ben pedig 600 millió rubel értékű technológiai felszerelést gyártson és szállítson a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumának és 1956-ban újra az élelmiszeripari gépgyártó üzemek kapacitását az élelmiszeripar számára szükséges felszerelések gyártása terén 11 milliárd rubelre emelje.

99. Törhetetlen, hogy az élelmiszeripart és a kereskedelmi szövetkezeteket egyáltalán nem kihasználó módon látják el az élelmiszeripari adagoláshoz és csomagoláshoz szükséges csomagolóeszközökkel, papírral és kartonnal.

Hogy biztosítva legyen az élelmiszeripar számára az intézkedéseknek a végrehajtása, amelyet az élelmiszeripar minőségének és választékának javítására, a jó és illés csomagolások forgalomba hozott élelmiszeripari minőségének jelentős növelésére, valamint a kereskedelmi kultúrájának emelésére irányulnak, jelentős mértékben fokozni kell a különleges papír, és kartonfeldolgozó gyártást.

/Folyt. köv./

/A Szovjetunió Minisztertanácsa...34. költ./ T-1 VÖ/GI/Np Szil. Rud  
32 str.

100. Kötölni kell a Szovjetunió fa- és papir-  
ipari minisztériumát, hogy 1957 végéig a élelmiszeripar és a keres-  
kedelmi szervezetek számára szükséges különleges papir- és kartonlé-  
gyártási kapacitását emelje az 1953 évinek a létszámára.

101. Figyelembe véve, hogy a élelmiszeripar minő-  
sége tartósságának biztosítása terén, a termelés kulturájának emelés-  
e és az árak kiállításának megjavítása terén nagy szerepet játszik a  
szaniol-papir és a cellofán, kötelezni kell:

✓ a kohóipari minisztériumot, hogy jóval több  
alumiinumból készült szaniolpapírt szállítson az élelmiszeripar gyár-  
tó szervezetek.

Bővíteni kell a szines, pasiroctó, perzsinál  
itott papírral kombinált és leolott szaniolpapir gyártását.

B/ a közszükségleti iparcikkek minisztériumát,  
hogy jelentősen növelje a cellofánkészítést az élelmiszerárakat elő-  
állító szervezetek.

Erősen meg kell javítani a cellofán minőséget,  
biztosítani kell a különböző színű cellofánok gyártását és a víz-  
álló és lekozott cellofánféléket kell gyártani.

102. Figyelembevéve, hogy az élelmiszeripar  
és a kereskedelmi hálózatot rosszul látják el fából készült göngyö-  
luggel, csomagoló edényekkel és más minőségű szerszámokkal nem elő-  
gítók, önköltsége viszont magas, kötelezni kell a Szovjetunió Állami  
Tervezőbizottságát, valamint fa- és papiripari minisztériumot, hogy  
mielőbb terjesszék egy hónapon belül a Szovjetunió Minisztertanácsa  
javaslatokat a göngyölgő és csomagoló edények termelésének foko-  
zására, minőségének erős megjavítására és önköltségének csökkentésére  
vonatközvetlenül, ebből kiindulva, hogy teljesen ki kell előgítani az  
élelmiszeripar és a kereskedelem csomagolóanyag-szükségletét.

103. Biztosítani kell a élelmiszeripar villá-  
menergia teljes és fenntartás nélküli ellátását nyersanyagokkal, szén-  
anyagokkal, üzemanyaggal, villamosenergiával és felszereléssel. Köte-  
lelni kell:

✓ a Szovjetunió Állami Tervezőbizottságát, hogy a  
Szovjetunió népgazdaságának fejlesztésére irányuló 1954. és 1955. évi  
tervek keretében írja elő:

teljesen biztosítani kell az élelmiszeripar és  
megállapított mennyiségű nyersanyagokat, alapanyagokat,

nyersanyagokat és villamosenergiát, a élelmiszeripar termelő  
iparágakat az élelmiszeripari termelés kapacitásának fejlesztésére  
vonatközvetlenül megállapítottan ki kell látni pénz- és öltözködési,  
felszereléssel és építőanyagokkal. /Polyt. Köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXVI. kiadás

1953. május 30.

206. oldal

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 35. folyt. / T. Vö/Gá/J. Szil. Rud.  
33. str.

B./ Minden minisztérium, hivatal és a köztársasági minisztertanács a nyersanyagok és a félkésztermékek, valamint a villamosenergia előállításának során részeseik előnyben az élelmiszeripari vállalatokat az előállított anyagokkal való ellátás terén.

C./ A szállítási minisztériumok biztosítsák, hogy az élelmiszeripari vállalatok az élelmiszeripari vállalatoktól, a nyersanyagoktól, a félkésztermékektől és felszerelésektől és feltétlenül teljesítsék az erre vonatkozó tervüket, figyelembe véve a többi vállalatok szülő vállalatokat.

104./ Kötelezni kell a villamosenergia-ipari minisztériumot, a köztársasági minisztertanácsait, a határtúli vállalatok végrehajtó bizottságait és a területi végrehajtó bizottságokat, hogy a villamosenergia-elosztási tervekben írják elő az élelmiszeripari vállalatok villamosenergia-ellátásának teljes biztosítását, biztosítsák a vállalatok fennakadás nélküli villamosenergia-ellátását, megakadályozzák a villamosenergia-ellátás megszüntetését, vagy korlátozását, ha a villamosenergia-ellátás a megállapított kereteken belül történik; biztosítsák, hogy elősorban az élelmiszeripari vállalatokban létesített újabb transzformátorkapacitásokat kapcsolják be a hálózatba.

105./ Hogy biztosítani lehessen az élelmiszeripari vállalatok erős feladatosságú feladatok végrehajtását, intézkedni kell az élelmiszeripari vállalatok és szovjet kollégáik jobb kiképzéséről és szakemberekkel való ellátásáról.

Még kell erősíteni a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériuma és kulturális ügyek minisztériuma által lefolytatott intézkedéseket, amelyek az élelmiszeripari minisztérium vállalatoknak, építkezéseknek és szovjet kollégákkal való biztosított kapcsolatokat.

/Folyt. köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K XXXVII. kiadás

1953 október 30

216 20 p

/A Szovjetunió Minisztartencének... 36. folyt./ T Vö/GÁ/J Szil Rud

34. str.

106. / A termelőkapacitások növelésének biztosítása céljából az élelmiszeripari minisztérium számára a beruházások összegét 1954-ben 8,5 milliárd rubelben kell megállapítani (beleértve a hántoló és melomiper, valamint a takarmánykeverék-előállító ipart/ az 1953 évi előrelátható 4,8 milliárd rubel beruházással szemben.

Jelentősen emelni kell az élelmiszeripari vállalatokkal kapcsolatos építkezési munkák volumenét azoknak a szervezeteknek arányából, amelyek a tervbevett építkezések körében vannak.

107. / Az élelmiszeripari vállalatok kapacitásának gyors növelése céljából a lehető legkisebb beruházási költségek mellett, kötelezni kell a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumát, a köztársaságok minisztartencseit, a területi végrehajtó bizottságokat, a városi végrehajtó bizottságokat, a szöbenforgó vállalatok igazgatóit és főmérnökeit, hogy két hónapon belül dolgozzanak ki és hagyjanak jóvá olyan intézkedéseket, amelyek minden vállalatnál az élelmiszer-termelési kapacitásának és termelésének növelésére irányulnak, a gépezítés, a szűk keresztmetszetek megszüntetése, az alkalmas épületek bővítése és átalakítása útján, az élelmiszeripari körben felhasználva a munkások, mérnökök és műszaki dolgozók észszerű ajánlásait.

108. / Emlékezni kell a Szovjetunió élelmiszeripari minisztériumát, a Centroszovjuzt, a Centropromszovjzet és a szövetségi közváreeségok minisztartencseit, dolgozzanak ki és hajtsanak végre intézkedéseket annak érdekében, hogy az élelmiszeripari vállalatoknál tovább csökkentsék a termelési önköltséget, a nyersanyag- és késztermékvesztést, a hulladékkiadást és a finanszírozási költségeket.

/Folyt. köv./

L

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K XXXVIII. kiadás

1953. október 30.

416 1953

/A Szovjetunió Minisztertanácsának ... 37. folyt. / T. Vö/GÁ/E Szil. Rud  
35. str.

A Szovjetunió Minisztertanácsa és az SzKP Központi Bizottsága úgy véli, hogy az élelmezéstermelés gyors fejlődésének biztosítása az összes szovjet, párt és szakszervezeti szervek egyik legfontosabb feladata. Ezért a Szovjetunió Minisztertanácsa és az SzKP Központi Bizottsága kötelezi a minisztereket, a hivatalok vezetőit, a szövetséges köztársaságok minisztertanácsainak elnökeit, Kommunista Pártjai központi bizottságainak titkárait, a helyi pártbizottságok és területi vétrehojtó bizottságainak elnökeit, a helyi pártbizottságok titkárait, hogy jussanak minden rendelkezésükre az élelmezéstermelési vállalatoknak az élelmezéstermelés előmozdítására és az élelmezéstermelésük magas színvonalára irányuló feladatok teljesítésében, az 1954-1955-1956 évi gazdasági tervük keretében írjanak fel konkrét intézkedéseket a határozatnak a feltétlenül vétrehojtásáról.

Az élelmezéstermelési vállalatok és szervezetek minden dolgozójának kötelessége, hogy megszüntessék az élelmezéstermelés területén mutatkozó hiányosságokat, minden erejükkel törekedjenek a jelen pillanatban az élelmezéstermelés jelentős növelésével, az élelmezéstermelés minőségének javításával és a területi kultúrájának magasabb szintre emelésével kapcsolatos kitűzött feladatok teljesítésére és teljesítésére és ezzel biztosítsák, hogy a közellebbi években országunkban létrejöjjön a kitűnő minőségű élelmezéstermelés. /MTI/

V Á G E .